

Maxwell

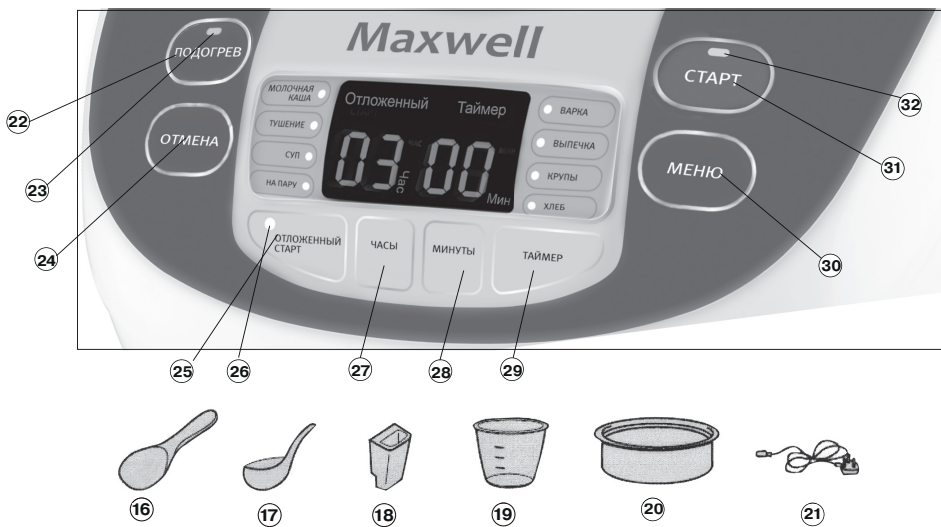
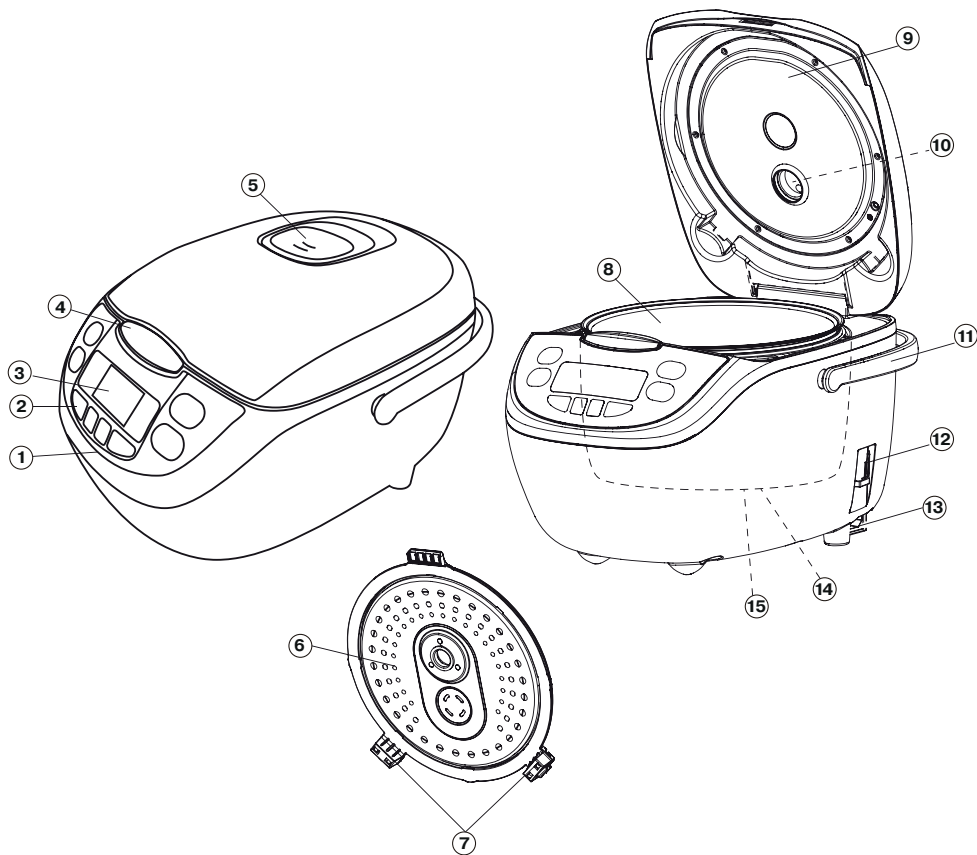
моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	3
GB	Manual instruction	10
DE	Die betriebsanweisung	15
KZ	Пайдалану нұсқасы	21
RO	Instrucțiune de exploatare	26
CZ	Návod k použití	31
UA	Інструкція з експлуатації	36
BEL	Інструкцыя па эксплуатацыі	41
UZ	Foydalanish qoidalari	46

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

Мультиварка
MW-3802 PK



МУЛЬТИВАРКА

Описание

1. Корпус мультиварки
2. Панель управления
3. Дисплей
4. Клавиша открытия крышки
5. Крышка паровода
6. Защитный экран
7. Фиксаторы защитного экрана
8. Чаша
9. Крышка мультиварки
10. Отверстие выхода пара
11. Ручка для переноски
12. Место для установки держателя лопатки и половника
13. Гнездо для подключения электрического шнура
14. Нагревательный элемент
15. Датчик температуры
16. Лопатка
17. Половник
18. Держатель лопатки и половника
19. Мерный стакан
20. Поддон для готовки на пару
21. Электрический шнур

Панель управления

22. Кнопка «Подогрев»
23. Индикатор режима «Подогрев»
24. Кнопка «Отмена»
25. Кнопка «Отложенный старт»
26. Индикатор функции отложенного старта
27. Кнопка «Часы»
28. Кнопка «Минуты»
29. Кнопка «Таймер»
30. Кнопка «Меню»
31. Кнопка «Старт»
32. Индикатор работы

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

Все рецепты носят рекомендательный характер, так как требуемые для рецептов объемы и соотношения ингредиентов могут варьироваться в зависимости от региональной специфики продуктов и высоты над уровнем моря.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед подключением и использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию. Необходимо соблюдать все предупреждения и рекомендации по эксплуатации устройства, приведенные в данной инструкции. Сохраните инструкцию, используйте ее в дальнейшем в качестве справочного материала.

- Перед использованием прибора внимательно осмотрите электрический шнур и гнездо для подключения электрического шнура, расположенное на корпусе прибора, убедитесь, что они не имеют повреждений. Не используйте прибор при наличии дефектов электрического шнура или повреждений гнезда для подключения электрического шнура.
- Перед включением устройства убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Электрический шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- При подключении устройства к электрической сети не используйте переходники.
- Следите за тем, чтобы один конец электрического шнура был плотно вставлен в гнездо на корпусе устройства, а другой конец шнура - то есть вилка - в электрическую розетку.
- Используйте только тот электрический шнур, который входит в комплект поставки и не используйте электрический шнур от других устройств.
- Не допускайте соприкосновения электрического шнура с горячими поверхностями и острыми кромками мебели. Избегайте повреждения изоляции электрического шнура.
- Запрещается прикасаться мокрыми руками к электрическому шнуру и к вилке электрического шнура.
- Не погружайте устройство, электрический шнур и вилку электрического шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за электрический

РУССКИЙ

- шнур, возьмитесь за электрическую вилку шнура и аккуратно извлеките ее из розетки.
- Используйте только те съемные детали, которые входят в комплект поставки.
 - Размещайте устройство на ровной теплостойкой поверхности вдали от источников влаги, тепла и открытого огня.
 - Устанавливайте устройство так, чтобы доступ к электрической розетке был свободным.
 - Используйте устройство в местах с хорошей вентиляцией.
 - Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей.
 - Запрещается использовать прибор вне помещений.
 - Не размещайте прибор в непосредственной близости от стены и стенок мебели.
 - В случае падения мультиварки в воду, немедленно отключите ее от электрической сети. При этом ни в коем случае не прикасайтесь к воде. По вопросу дальнейшего использования прибора обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
 - Не вставляйте посторонние предметы в отверстия или между деталями устройства.
 - Следите за тем, чтобы края одежды или посторонние предметы не попали между крышкой и корпусом мультиварки.
 - Не оставляйте мультиварку без присмотра, всегда выключайте устройство и отключайте его от сети, если вы им не пользуетесь.
 - Во избежание опасности получения травм не наклоняйтесь над отверстием выхода пара и над открытой чашей.
 - Соблюдайте крайнюю осторожность, открывая крышку мультиварки.
 - Содержите в чистоте крышку паровода, а в случае загрязнения очищайте ее.
 - Категорически запрещается эксплуатация мультиварки без установленной чаши, запрещается включать прибор без продуктов и без наличия достаточного количества жидкости в чаше для приготовления продуктов.
 - Запрещается использовать мультиварку без защитного экрана, установленного на крышке.
 - Запрещается использовать мультиварку с поврежденной силиконовой прокладкой на защитном экране.
 - При приготовлении продуктов соблюдайте рекомендации, приведенные в книге рецептов, в отношении количества сухих продуктов и объема необходимой жидкости.
 - Не вынимайте чашу во время работы устройства.
 - Не накрывайте мультиварку во время работы.
 - Запрещается переносить устройство во время работы. Используйте ручку для переноски, предварительно отключив устройство от сети и дав ему остыть.
 - Если возникнет необходимость извлечь горячую чашу, используйте кухонные рукавицы.
 - Регулярно проводите чистку прибора.
 - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. **Опасность удушья!**
- Не разрешайте детям использовать прибор в качестве игрушки.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
 - Запрещается использовать мультиварку при наличии повреждений электрической вилки или электрического шнура, если мультиварка работает с перебоями, а также после ее падения. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. По всем вопросам ремонта обращайтесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

В случае транспортировки или хранения мультиварки при пониженной температуре необходимо выдержать ее при комнатной температуре не менее двух часов.

- Перед включением устройства убедитесь, что напряжение в электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и любые наклейки.
- Установите мультиварку на ровной теплостойкой поверхности вдали от всех кухонных источников тепла (таких как газовая плита, электроплита или варочная панель).
- Установите устройство так, чтобы от стены до корпуса мультиварки оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над ней составляло не менее 30-40 см.
- Не размещайте устройство в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены высокой температурой выходящего пара.

Внимание! Не размещайте устройство вблизи ванн, раковин или других емкостей, наполненных водой.

- Снимите крышку паровода (5), потянув ее вверх.
- Откройте крышку мультиварки (9), нажав на клавишу (4).
- Снимите защитный экран (6) с силиконовым уплотнителем, нажав на фиксаторы (7).
- Вымойте все съемные детали, защитный экран (6) с силиконовым уплотнителем, крышку паровода (5), чашу (8), лоток для готовки на пару (20), половник (17), лопатку (16) и мерный стакан (19) мягкой губкой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните проточной водой и просушите.
- Корпус устройства протрите влажной тканью, после чего вытрите насухо.

- Установите защитный экран (6) с силиконовым уплотнителем, установите чашу (8), закройте крышку (9) и установите на место крышку паровода (5).

Правила пользования чашей (8)

- Используйте мультиварку и все ее детали строго по назначению.
- Запрещается использовать чашу для приготовления продуктов (8), устанавливая ее на нагревательные приборы или варочные поверхности.
- Не заменяйте чашу (8) другой емкостью.
- Следите за тем, чтобы поверхность нагревательного элемента (14) и дно чаши (8) всегда были чистыми и сухими.
- Не используйте чашу (8) в качестве емкости для смешивания продуктов. Никогда не измельчайте продукты непосредственно в чаше (8) во избежание повреждений антипригарного покрытия.
- Никогда не оставляйте и не храните в чаше (8) какие-либо посторонние предметы.
- Во время приготовления продуктов в чаше (8) перемешивайте их только пластиковым половником (17) или лопаткой (16). Можно использовать также деревянные, пластиковые или силиконовые аксессуары.
- Не используйте металлические предметы, которые могут повредить антипригарное покрытие чаши (8).
- При приготовлении блюд с использованием приправ и специй рекомендуется вымыть чашу (8) сразу после использования.
- После окончания приготовления продуктов, во избежание повреждения антипригарного покрытия, не помещайте чашу (8) сразу под холодную воду, дайте ей сначала остыть.
- **Чаша (8) не предназначена для мытья в посудомоечной машине.**

Кнопки панели управления (2)

Кнопка (22) «Подогрев»

После окончания программы приготовления продуктов включается режим «Подогрев». вы

РУССКИЙ

можете самостоятельно включить режим подогрева приготовленных продуктов, нажав кнопку (22) «Подогрев», при этом загорится индикатор (23). Для выключения режима подогрева нажмите кнопку (24) «Отмена», режим «Подогрев» отключится, и индикатор (23) погаснет.

Примечание: - режим работы «Подогрев» не предназначен для разогрева холодных продуктов.

Кнопка (24) «Отмена»

Кнопка (24) «Отмена» предназначена для сброса неправильно выбранных программ приготовления и отключения уже работающих программ. Нажмите на кнопку (24) «Отмена», при этом ранее установленная программа приготовления выключится и индикатор программы «Молочная каша» будет мигать.

Кнопка (25) «Отложенный старт»

Кнопка (25) «Отложенный старт» используется для включения режима установки времени, к которому процесс приготовления продуктов будет завершен. Установка времени осуществляется кнопками (27) и (28).

Кнопки (27) «Часы» и (28) «Минуты»

Кнопки (27, 28) используются для изменения в программах времени приготовления продуктов и установки времени, к которому процесс приготовления будет завершен.

Кнопка (29) «Таймер»

Нажмите кнопку (29) «Таймер» для изменения времени приготовления продуктов, при этом на дисплее (3) отобразится надпись «Таймер» и мигающее значение времени приготовления, установленное по умолчанию. Для установки необходимого времени приготовления продуктов используйте кнопки (27) «Часы» и (28) «Минуты» (см. таблицу).

Кнопка (30) «Меню»

Повторными нажатиями кнопки (30) «Меню» выберите одну из программ приготовления: Молочная каша, Тушение, Суп, На пару, Варка, Выпечка, Крупы, Хлеб. Выбор программы приготовления подтверждается соответствующим индикатором, загорающим на дисплее (3), на дисплее (3) так же отобразятся значки «- - -», индикатор (32) кнопки (31) «Старт» будет мигать.

При необходимости вы можете установить необходимое время приготовления вручную (см. таблицу).

Программа	Возможная продолжительность работы программы (в часах)	Время программы, установленное по умолчанию (в часах)
Молочная каша	0:05 – 1:30	0:10
Тушение	0:20 – 12:00	1:00
Суп	1:00 – 8:00	1:00
На пару	0:05 – 2:00	0:15
Варка	0:05 – 2:00	0:40
Выпечка	1:00 – 8:00	1:00
Крупы	0:05 – 4:00	0:35
Хлеб	1:00 – 6:00	5:00

Кнопка (31) «Старт»

Нажмите кнопку (31) «Старт» для включения выбранной программы приготовления, при этом на дисплее (3) отобразится продолжительность работы программы, установленная по умолчанию, при этом индикатор (32) будет гореть постоянно. Для отключения программы приготовления, нажмите кнопку (24) «Отмена», при этом индикатор (32) погаснет, а на дисплее (3) будет мигать индикатор программы «Молочная каша».

Использование мультиварки

- Установите чашу (8) в рабочую камеру устройства. Убедитесь в том, что чаша (8) установлена без перекосов и плотно соприкасается с поверхностью нагревательного элемента (14).

Примечание:

- Не используйте чашу (8) для мытья круп и резки продуктов, это может повредить антипригарное покрытие.
- Убедитесь, что в рабочей камере и на дне чаши (8) нет посторонних предметов, загрязнений и влаги.
- Перед использованием вытрите внешнюю поверхность и дно чаши (8) насухо.
- В середине нагревательного элемента (14) находится датчик температуры (15). Следите за тем, чтобы свободному перемещению датчика ничто не мешало.

- Если вы готовите продукты на пару, налейте в чашу (8) воду таким образом, чтобы кипящая вода не касалась дна лотка (20). Установите лоток (20) с продуктами в чашу (8).
- После приготовления продуктов на пару не вынимайте продукты руками, пользуйтесь кухонными аксессуарами или принадлежностями.
- Загрузите продукты в чашу (8), следуя рекомендациям в рецепте (см. книгу рецептов).

Примечание:

- Следите за тем, чтобы объем ингредиентов и жидкой был не выше уровня максимальной отметки «10» и не ниже отметки минимального уровня «2».

Общий пример закладки продуктов (в качестве примера рассмотрена крупа) и необходимое количество воды

Отмерьте крупу мерным стаканом (19) (в одном мерном стакане помещается приблизительно 160 граммов крупы), промойте ее и поместите в кастрюлю.

Добавьте воду до соответствующего уровня:

- Для простоты используйте шкалу с метками в чашках (CUP). На шкале имеются метки, обозначающие пропорции крупы и воды.

Например: Насыпав четыре мерных стакана крупы, налейте воды до метки 4 чашки (CUP).

- Для приготовления жидких молочных каш рекомендуемая пропорция риса и воды должна быть 1:3.
- Закройте крышку мультиварки (9) до щелчка.
- Вставьте разъем электрического шнура в гнездо (13), расположенное на корпусе мультиварки, а вилку электрического шнура вставьте в розетку.

Программы автоматического приготовления продуктов

- Повторными нажатиями кнопки (30) «Меню» выберите одну из программ приготовления: «Молочная каша», «Тушение», «Суп», «На пару», «Варка», «Выпечка»,

«Крупы», «Хлеб». Выбор программы приготовления подтверждается соответствующим индикатором, загорающим на дисплее (3).

- При необходимости можно установить необходимое время приготовления вручную (см. таблицу). Нажмите кнопку (29) «Таймер», при этом на дисплее (3) отобразится надпись «Таймер» и мигающее значение времени, установленного по умолчанию. Для установки времени приготовления продуктов используются кнопки (27) «Часы» и (28) «Минуты».
- Нажмите кнопку (31) «Старт» для включения выбранной программы приготовления, при этом на дисплее (3) отобразится продолжительность работы программы, установленная по умолчанию, а индикатор (32) будет гореть постоянно.
- Для отключения программы приготовления нажмите кнопку (24) «Отмена», при этом индикатор (32) погаснет, а на дисплее (3) будет мигать индикатор программы «Молочная каша».

Для установки времени, к которому продукт должен быть приготовлен:

Пример: Вы ложитесь спать в 23 часа и хотите, чтобы завтрак был готов к 8:30 часам утра (отсрочка должна быть 9 часов 30 минут).

Установка времени, к которому продукт должен быть приготовлен:

- включите мультиварку в 23 часа;
- выберите необходимую программу приготовления;
- нажмите кнопку (25) «Отложенный старт», на дисплее (3) загорится надпись «Отложенный», индикатор (26) будет мигать, кроме того, будет мигать индикатор (32);
- для установки времени используйте кнопки (27) «Часы» и (28) «Минуты»;

Примечание: - шаг установки времени: часы – один час; минуты - 10 минут.

- Нажмите кнопку (31) «Старт», при этом индикатор (32) погаснет, а индикатор (26) будет светиться постоянно;

РУССКИЙ

- на дисплее (3) будет происходить отсчет времени до окончания приготовления;
- процесс приготовления будет завершен к 8:30;
- после завершения приготовления включится режим «Подогрев», при этом загорится индикатор (23).

Примечание:

- По окончании процесса приготовления мультиварка переключается в режим «Подогрев» и поддерживает температуру готового блюда до 24 часов, не рекомендуется оставлять приготовленные продукты надолго в чаше мультиварки, так как это может стать причиной порчи продуктов.
- Не используйте режим «Подогрев» для разогрева холодных продуктов.

Внимание!

- Открывая крышку мультиварки (9), во избежание ожогов соблюдайте крайнюю осторожность, не наклоняйтесь над крышкой паровода (5) в процессе работы мультиварки, не располагайте открытые участки тела над чашей (8)!
- При первом использовании мультиварки возможно появление постороннего запаха от нагревательного элемента, это допустимо.
- Следите за готовностью продуктов в процессе приготовления, при необходимости помешивайте продукты пластиковым половником (17) или лопаткой (16). Не используйте металлические предметы, которые могут поцарапать антипригарное покрытие чаши (8).

Чистка и уход

- Извлеките вилку электрического шнура из розетки и дайте мультиварке остыть.
- Протрите корпус (1) и крышку (9) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Все съемные детали, включая чашу для приготовления продуктов (8), вымойте

мягкой губкой с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните прочной водой.

- Запрещается помещать чашу для приготовления продуктов (8) в посудомоечную машину.
- Для полноценной чистки крышки паровода (5) снимите ее с крышки (9).
- Разберите крышку (5), повернув нижнюю часть против часовой стрелки в положение “open”, и снимите нижнюю часть.
- Промойте верхнюю и нижнюю части крышки паровода (5) с добавлением нейтрального моющего средства, ополосните и просушите.
- Соберите крышку паровода (5), повернув нижнюю часть в положение “close”.
- Установите крышку паровода (5) на место.
- Снимите защитный экран с силиконовым уплотнителем (6), нажав на фиксаторы (7), тщательно промойте защитный экран (6) с использованием небольшого количества нейтрального моющего средства; особое внимание уделите силиконовому уплотнителю.
- Протрите поверхность нагревательного элемента (только в остывшем состоянии), ни в коем случае не допускайте попадания воды вовнутрь корпуса устройства.
- Не погружайте корпус устройства, электрический шнур и вилку электрического шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Не используйте для чистки устройства и аксессуаров абразивные и агрессивные моющие вещества.
- Храните устройство в сухом, прохладном месте, недоступном для детей.

Комплектация

Мультиварка (со съемным защитным экраном и крышкой паровода) – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готовки на пару – 1 шт.

Половник – 1 шт.

Лопатка – 1 шт.

Мерный стакан – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

РУССКИЙ

Технические характеристики

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальная потребляемая мощность: 900 Вт

Объем чаши: 5 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

MULTICOOKER

Description

1. Multicooker body
2. Control panel
3. Display
4. Lid opening button
5. Steam release lid
6. Protection screen
7. Protection screen clamps
8. Bowl
9. Multicooker lid
10. Steam release opening
11. Carrying handle
12. Installation position for spatula and soup ladle holder
13. Power cord connector
14. Heating element
15. Temperature sensor
16. Spatula
17. Soup ladle
18. Spatula and soup ladle holder
19. Measuring cup
20. Basket for steam cooking
21. Power cord

Control panel

22. «Reheat» button
23. «Reheat» mode indicator
24. «Cancel» button
25. «Delayed start» button
26. Delayed start function indicator
27. «Hours» button
28. «Minutes» button
29. «Timer» button
30. «Menu» button
31. «Start» button
32. Operation indicator

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

All recipes are of advisory nature, as the required amount and proportion of the ingredients can vary depending on regional peculiarities of the products as well as on the height above sea level.

SAFETY MEASURES

Before connecting and using the unit, read the instruction manual carefully. Follow all the warn-

ings and operating recommendations for operation of the unit listed in this manual. Keep this manual for future reference.

- Before using the unit, examine the power cord and the power cord connector located on the unit body closely and make sure that they are not damaged. Do not use the unit if power cord or power cord connector are damaged.
- Before switching the unit on make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Power cord is equipped with “euro plug”; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- Do not use adapters for plugging the unit in.
- Make sure that one end of the power cord is properly inserted into the connector on the unit body and the other end, i.e. plug, into the mains socket.
- Use only the supplied power cord, do not use power cords of other units.
- Provide that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges. Avoid damaging the isolation of the power cord.
- Do not touch the power cord or power plug with wet hands.
- Do not immerse the unit, the power cord and power plug into water or other liquids.
- Never pull the power cord, when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully pull it out of the socket.
- Use only the removable parts supplied with the unit.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface away from sources of moisture, heat and open flame.
- Place the unit with free access to the mains socket.
- Use the unit in places with proper ventilation.
- Do not expose the unit to direct sunlight.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not place the unit too close to walls and furniture walls.
- If the unit was dropped into water, unplug it immediately. Do not put your hands into water. Apply to the authorized service center for the further use of the unit.
- Do not insert foreign objects into the openings of the unit or between its parts.

- Provide that edges of clothes or foreign objects do not get between the lid and multicooker body.
- Do not leave the operating unit unattended, always switch the unit off and unplug it when you are not using it.
- In order to avoid injury do not bend over the steam release opening and opened bowl.
- Be very careful when opening the multicooker lid.
- Keep the steam release lid clean, clean it when it gets dirty.
- Never use the multicooker without the installed bowl, do not switch it on without products and sufficient amount of liquid in the cooking bowl.
- Do not use the multicooker without protection screen installed on the lid.
- Do not use the multicooker if the silicone gasket on the protection screen is damaged.
- Follow the recommendations in the recipe book for amount of dry products and required liquids volume while cooking.
- Do not remove the bowl during operation.
- Do not cover the multicooker during operation.
- Do not carry the unit during operation. Use the carrying handle, having unplugged the unit and let it cool down preliminary.
- If you need to take out the hot bowl, use pot-holders.
- Clean the unit regularly.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never allow children to use the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped. Do not try to repair the unit by yourself. Contact an authorized service center for all repair issues.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE-AGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

In case of unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to unit operating voltage.
- Unpack the unit, remove any stickers and package materials.
- Place the unit on a flat, heat-resistant surface away from all kitchen heat sources (gas cooker, electric cooker or cooking unit).
- Place the multicooker keeping at least 20 cm gap between the multicooker body and the wall and 30-40 cm gap above the unit.
- Do not place the multicooker close to the objects that can be damaged by the released steam of high temperature.

Attention! Do not place the unit near bath tubs, kitchen sinks or other containers filled with water.

- Remove the steam release lid (5) pulling it upwards.
- Open the multicooker lid (9) by pressing the button (4).
- Remove the protection screen (6) with the silicone gasket, by pressing the clamps (7).
- Wash all the removable parts, protection screen (6) with silicone gasket, steam release lid (5), bowl (8), basket for steam cooking (20), soup ladle (17), spatula (16) and measuring cup (19) with a soft sponge with some neutral detergent, then rinse with running water and dry.
- Clean the unit body with a damp cloth, then wipe it dry.
- Install the protection screen (6) with silicone gasket, install the bowl (8), close the lid (9) and install the steam release lid (5) back to its place.

Using of the cooking bowl (8)

- Use the unit and all its parts for the intended purposes only.
- Do not use the cooking bowl (8) with other heating units or cooking surfaces.

ENGLISH

- Do not replace the bowl (8) with any other container.
- Always make sure that the heating element (14) surface and the bottom of the bowl (8) are clean and dry.
- Do not use the bowl (8) for mixing products. Never chop the products in the bowl (8) in order to avoid damage of the non-stick coating.
- Never leave or keep any foreign objects in the bowl (8).
- When cooking stir the products in the bowl (8) only with the plastic soup ladle (17) or spatula (16). You can also use wooden, plastic or silicone kitchen tools.
- Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (8).
- After cooking food with spices and seasonings it is recommended to wash the bowl (8) immediately after usage.
- In order to avoid damage of the non-stick coating do not put the bowl (8) into cold water immediately after cooking; let it cool down preliminary.
- **The bowl (8) is not intended for washing in the dish washing machine.**

Control panel buttons (2)

«Reheat» button (22)

After finishing of cooking program, the “Reheat” mode is switched on. You can switch the “Reheat” mode on by yourself for heating up the cooked products by pressing the “Reheat” button (22), the indicator (23) will light up. To stop the reheat mode press “Cancel” button (24), the “Reheat” mode will be switched off and the indicator (23) will go out.

Note: - **“Reheat” mode is not intended for heating up cold products.**

«Cancel» button (24)

«Cancel» Button (24) is intended for resetting of cooking programs chosen incorrectly and for switching already running programs off. Press the “Cancel” button (24), a cooking program set earlier will be switched off and the indicator of the “Milk Porridge” program will blink.

«Delayed start» button (25)

The “Delayed start” button (25) is used for cooking end time setting. To set the time use buttons (27) and (28).

“Hours” (27) and “Minutes” (28) buttons

The buttons (27, 28) are used to change cooking time in the programs and to set the cooking end time.

«Timer» Button (29)

Press the “Timer” button (29) to change cooking time, the display (3) will show the word “Timer” and the blinking cooking time value set by default. Use “Hours” (27) and “Minutes” (28) buttons to set the necessary cooking time (see the table).

«Menu» Button (30)

Press the button “Menu” (30) repeatedly to choose one of the cooking programs: Milk Porridge, Stew, Soup, Steam cooking, Cooking, Baking, Cereals, Bread. The choice of the cooking program is confirmed by the corresponding indicator which will light up on the display (3), the display (3) will also show the icons “- - -”, the indicator (32) of the “Start” button (31) will be blinking.

If necessary you can set the cooking time manually (see the table).

Program	Possible program time (hours)	Program time set by default (hours)
Milk Porridge	0:05 – 1:30	0:10
Stew	0:20 – 12:00	1:00
Soup	1:00 – 8:00	1:00
Steam cooking	0:05 – 2:00	0:15
Cooking	0:05 – 2:00	0:40
Baking	1:00 – 8:00	1:00
Cereals	0:05 – 4:00	0:35
Bread	1:00 – 6:00	5:00

«Start» Button (31)

Press the “Start” button (31) to switch the chosen cooking program on, the display (3) will show the default program time, the indicator (32) will be alight constantly. To switch the cooking program off, press the “Cancel” button (24), the indicator (32) will go out, and the “Milk Porridge” program indicator will be blinking on the display (3).

Using of the multicooker

- Install the bowl (8) in the process chamber. Make sure that the bowl (8) is placed evenly and is in secure contact with heating element (14) surface.

Note:

- Do not use the bowl (8) for washing cereals and chopping products, this can damage the non-stick coating.
- Make sure that there are no foreign objects, dirt and moisture in the process chamber and on the bottom of the bowl (8).
- Wipe the outer surface and the bottom of the bowl (8) dry before use.
- In the middle of the heating element (14) there is a temperature sensor (15). Make sure that the movement of the sensor is not limited.
- If you steam food, pour water in the bowl (8) so that boiling water doesn't reach the bottom of the basket (20). Put the basket (20) with food into the bowl (8).
- After steam cooking do not remove the food with bare hands, use kitchen tools and accessories.
- Put the food into the bowl (8) following the recommendations given in the recipe (see «Recipe book»).

Note:

Make sure that the ingredients and liquids volume doesn't exceed the level of maximal mark «10» and is not lower than the level of minimal mark «2»

General example of loading products (as an example cereal is considered) and required water amount

Measure cereal with the measuring cup (19) (one measuring cup holds approximately 160 grams of cereal), wash it and place in the casserole.

Add water up to the corresponding level.

- For simplicity use the graduated scale in cups (CUP). The scale has marks for proportions of cereal and water.

For example: Put four measuring cups of cereal, pour water up to the mark of 4 cups (CUP).

- For cooking of fluid milk porridges the recommended proportion of rice and water has to be 1:3.
- Close the multicooker lid (9) until click.
- Insert the power cord connector into the socket (13) on the unit body and insert the power cord plug into the mains socket.

Auto-cooking programs

- Press the «Menu» button (30) repeatedly to choose one of the cooking programs: Milk Porridge, Stew, Soup, Steam cooking, Cooking, Baking, Cereals, Bread. The choice of the cooking program is confirmed by the corresponding indicator which will light up on the display (3).
- If necessary you can set the needed cooking time manually (see the table). Press the «Timer» button (29), the display (3) will show the word «Timer» and the blinking cooking time value set by default. Use «Hours» (27) and «Minutes» (28) buttons to set cooking time.
- Press the «Start» button (31) to switch the chosen cooking program on, the display (3) will show the default program time, the indicator (32) will be alight constantly.
- To switch the cooking program off, press the «Cancel» button (24), the indicator (32) will go out, and the «Milk Porridge» program indicator will be blinking on the display (3).

To set the cooking end time

Example: You go to bed at 11:00 PM and want breakfast to get ready by 8:30 AM (delay must be 9 hours 30 minutes).

Setting of the cooking end time

- switch the multicooker on at 11:00 PM;
- choose the cooking program you need;
- press the «Delayed Start» button (25), the display (3) will show the word «Delayed», the indicator (26) as well as the indicator (32) will be blinking;
- use «Hours» (27) and «Minutes» (28) buttons to set the time;

Note: - time setting step: hours – one hour; minutes - 10 minutes.

- Press the «Start» button (31), the indicator (32) will go out, the indicator (26) will be alight constantly;
- the display (3) will show countdown of time remaining till the cooking end;
- the cooking process will end by 8:30 AM.
- after the cooking is finished, the «Reheat» mode will be switched on, the indicator (23) will light up.

ENGLISH

Note:

After finishing of cooking program the multicooker is switched to the reheat mode and keeps the temperature of the ready meal for 24 hours, it is not recommended to leave the cooked food in the multicooker bowl for a long time, because this may spoil the food.

- «Reheat» mode is not intended for heating up cold products.

Attention!

- When opening the multicooker lid (9), be very careful in order to avoid burns, don't bend over the steam release lid (5) during unit operation and don't place open parts of your body above the bowl (8)!
- During the first operation of the multicooker some foreign smell from the heating element can appear. It is normal.
- Watch the food during cooking, if necessary, stir the products with the plastic soup ladle (17) or spatula (16). Do not use metal objects that can scratch the non-stick coating of the bowl (8).

Cleaning and care

- Unplug the unit and let it cool down.
- Wipe the unit body (1) and lid (9) with a slightly damp cloth, and then wipe dry.
- Wash all the removable parts including the cooking bowl (8) with a soft sponge with a neutral detergent, then rinse under running water.
- Do not place the cooking bowl (8) in the dish washing machine.
- To clean the steam release lid (5) entirely remove it from the lid (9).
- Dismantle the lid (5), by turning the lower part counterclockwise to the "open" position and remove the lower part.
- Wash the upper and lower parts of the steam release lid (5) with a neutral detergent, rinse and dry.
- Assemble the steam release lid (5), by turning the lower part to the "close" position

- Install steam release lid (5) back to its place.
- Remove the protection screen (6) with the silicone gasket, by pressing the clamps (7), wash the protection screen (6) thoroughly with a small amount of neutral detergent; pay particular attention to the silicone gasket.
- Wipe the surface of the heating element (only when it is cold), do not allow water to get inside the unit body.
- Do not immerse the unit body, the power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not use abrasive and aggressive detergents for washing of the unit and accessories.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

Delivery set

Multicooker (with removable protection screen and steam release lid) - 1 pc.

Bowl – 1pc.

Basket for steam cooking – 1 pc.

Soup ladle – 1 pc.

Spatula – 1 pc.

Measuring cup – 1pc.

Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: 220-240 V, ~ 50 Hz

Maximal power consumption: 900 W

Bowl capacity: 5 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

MULTIKOCHER

Beschreibung

1. Gehäuse des Multikochers
2. Bedienungsplatte
3. Bildschirm
4. Taste der Deckelöffnung
5. Deckel des Dampfableiters
6. Schutzschirm
7. Halterungen des Schutzschirms
8. Behälter
9. Deckel des Multikochers
10. Dampfablassloch
11. Tragegriff
12. Aufstellungsstelle für Schaufel- und Schöpfkellenhalter
13. Anschlussstelle des Netzkabels
14. Heizelement
15. Temperatursensor
16. Schaufel
17. Schöpfkelle
18. Schaufel- und Schöpfkellenhalter
19. Messbecher
20. Schale fürs Dampfkochen
21. Netzkabel

Bedienungsplatte

22. „Aufwärmung“-Taste
23. Anzeige des „Aufwärmung“-Betriebs
24. „Abbrechen“-Taste
25. „Zeitvorwahl“-Taste
26. Anzeige der Zeitvorwahl-Funktion
27. „Stunden“-Taste
28. „Minuten“-Taste
29. „Timer“-Taste
30. „Menü“-Taste
31. „Start“-Taste
32. Betriebskontrolleuchte

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

Alle Rezepte sind zur Empfehlung angegeben, weil die für die Rezepte notwendige Zutaten-Mengen und -Proportionen können sich abhängig von den regionalen Besonderheiten der Nahrungsmittel, sowie von der Höhe über dem Meeresspiegel unterscheiden.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen

Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Alle Warnungen und Empfehlungen zum Betrieb des Geräts, die in dieser Bedienungsanleitung angeführt sind, sollen eingehalten werden. Bewahren Sie auf und benutzen Sie diese Bedienungsanleitung als Referenzmaterial.

- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel und die Anschlussstelle des Netzkabels, die sich am Gehäuse des Geräts befindet, aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass sie nicht beschädigt sind. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder die Anschlussstelle des Netzkabels beschädigt sind.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass ein Ende des Netzkabels in die Anschlussstelle am Gehäuse des Geräts und das andere Ende - nämlich der Netzstecker- in die Steckdose fest gesteckt sind.
- Benutzen Sie nur das Netzkabel, das mitgeliefert ist. Benutzen Sie keine Netzkabel von anderen Geräten.
- Vermeiden Sie die Berührung des Netzkabels mit heißen Oberflächen und scharfen Möbelkanten. Vermeiden Sie die Beschädigung der Netzkabelisolation.
- Greifen Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Tauchen Sie nie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abtrennen am Netzkabel zu ziehen, halten Sie den Netzstecker und ziehen Sie diesen aus der Steckdose vorsichtig heraus.
- Benutzen Sie nur die abnehmbaren Teile, die zum Lieferumfang gehören.
- Stellen Sie das Gerät auf einer geraden hitzbeständigen Oberfläche fern von Feuchtigkeits-, Wärmequellen und offenem Feuer auf.

DEUTSCH

- Gewähren Sie einen freien Zugang zur Steckdose bei der Geräteaufstellung.
 - Benutzen Sie das Gerät nur in gut belüfteten Plätzen.
 - Setzen Sie das Gerät direkten Sonnenstrahlen nicht aus.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
 - Stellen Sie das Gerät in direkter Nähe von Wänden und Möbel nicht auf.
 - Falls der Multikocher ins Wasser gefallen ist, trennen Sie ihn vom Stromnetz sofort ab. Dabei berühren Sie das Wasser auf keinen Fall. Wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst hinsichtlich weiterer Nutzung des Geräts.
 - Stecken keine fremden Gegenstände in die Öffnungen und zwischen die Geräteteile.
 - Achten Sie darauf, dass die Kleiderkanten und fremde Gegenstände zwischen den Deckel und das Gehäuse des Multikochers nicht gelangen.
 - Lassen Sie den eingeschalteten Multikocher nie unbeaufsichtigt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen.
 - Um die Verletzungen zu vermeiden, beugen Sie sich nie über dem Dampfablassloch und über dem geöffneten Behälter.
 - Seien Sie beim Öffnen des Deckels des Multikochers sehr vorsichtig.
 - Halten Sie den Deckel des Dampfableiters sauber, reinigen Sie ihn im Falle einer Verschmutzung.
 - Es ist nicht gestattet, den Multikocher ohne aufgestellten Behälter zu benutzen, sowie das Gerät ohne Nahrungsmittel oder ohne reichende Flüssigkeitsmenge im Behälter für Nahrungsmittelzubereitung einzuschalten.
 - Es ist nicht gestattet, den Multikocher ohne auf dem Deckel aufgestellten Schutzschirm zu benutzen.
 - Es ist nicht gestattet, den Multikocher bei der beschädigten Silikondichtung auf dem Schutzschirm zu benutzen.
 - Bei der Nahrungsmittelzubereitung befolgen Sie die Empfehlungen bezüglich der Menge der trockenen Nahrungsmittel und des Volumens der notwendigen Flüssigkeit, die im Kochbuch angegeben sind.
 - Nehmen Sie den Behälter während des Gerätebetriebs nicht aus.
 - Decken Sie den Multikocher während des Betriebs nicht ab.
 - Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs zu übertragen. Benutzen Sie den Tragegriff; trennen Sie das Gerät vorher vom Stromnetz ab und lassen Sie es abkühlen.
 - Falls Sie den heißen Behälter herausnehmen müssen, benutzen Sie die Topfhandschuhe.
 - Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
 - Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
 - Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
 - Es ist nicht gestattet, den Multikocher zu benutzen, wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, wenn Störungen im Betrieb des Multikochers auftreten und wenn er heruntergefallen ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an einen autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, falls Probleme mit dem Gerät auftreten.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Spannung des Geräts übereinstimmen.

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung heraus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber.
- Stellen Sie den Multikocher auf einer wärmebeständigen geraden Oberfläche fern von allen Küchenwärmequellen (Gas-, Elektroherd, Kochfläche) auf.
- Bei der Aufstellung des Multikochers lassen Sie einen Abstand von nicht weniger als 20 cm von der Wand bis zum Gerätegehäuse und einen Freiraum von nicht weniger als 30-40 cm über dem Gerät.
- Stellen Sie den Multikocher in direkter Nähe von Gegenständen, die durch die hohe Temperatur des austretenden Dampfes beschädigt werden können, nicht.

Achtung! Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen mit Wasser befüllten Behältern aufzustellen.

- Nehmen Sie den Deckel des Dampfableiters (5) ab, indem Sie ihn nach oben ziehen.
- Öffnen Sie den Deckel des Multikochers (9), indem Sie die Taste (4) drücken.
- Nehmen Sie den Schutzschirm (6) mit Silikondichtung ab, indem Sie die Halterungen (7) drücken.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile: den Schutzschirm (6) mit Silikondichtung, den Deckel des Dampfableiters (5), den Behälter (8), die Schale fürs Dampfkochen (20), die Schöpfkelle (17), die Schaufel (16) und den Messbecher (19) mit einem weichen Schwamm und neutralem Waschmittel ab, spülen Sie diese mit Leitungswasser und trocknen Sie diese ab.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch, danach trocknen Sie es.
- Stellen Sie den Schutzschirm (6) mit Silikondichtung und den Behälter (8) auf, schließen Sie den Deckel (9) zu und stellen Sie den Deckel des Dampfableiters (5) zurück auf.

Verwendung des Behälters (8)

- Benutzen Sie den Multikocher und seine Teile nur bestimmungsmäßig.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter für Nahrungsmittelzubereitung (8) auf Heizgeräte oder Heizoberflächen zu stellen.

- Ersetzen Sie den Behälter (8) mit anderer Schale nicht.
- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Heizelements (14) und der Boden des Behälters (8) immer sauber und trocken sind.
- Benutzen Sie den Behälter (8) für Nahrungsmittelmischung nicht. Zerkleinern Sie nie die Nahrungsmittel direkt im Behälter (8), um Beschädigungen der Antihafbeschichtung zu vermeiden.
- Lassen und bewahren Sie keine fremden Gegenstände im Behälter (8).
- Mischen Sie die Nahrungsmittel im Behälter (8) nur mit der Plastik-Schöpfkelle (17) oder mit der Schaufel (16). Dafür können Sie auch das Holz-, Plastik- oder Silikonzubehör benutzen.
- Benutzen Sie keine Metallgegenstände, die die Antihafbeschichtung des Behälters (8) zerkratzen können.
- Beim Kochen mit Kräutern und Gewürzen waschen Sie den Behälter (8) sofort nach der Nutzung.
- Nach der Beendigung der Nahrungsmittelzubereitung stellen Sie den Behälter (8) unter das Kaltwasser sofort nicht, da es zur Beschädigung der Antihafbeschichtung führen kann, zuerst lassen Sie ihn abkühlen.
- **Der Behälter (8) ist fürs Waschen in der Geschirrspülmaschine nicht geeignet.**

Tasten der Bedienungsplatte (2)

“Aufwärmung”-Taste (22)

Nach der Beendigung des Kochprogramms schaltet sich der “Aufwärmung”-Betrieb ein. Sie können den Betrieb der Aufwärmung von zubereiteten Nahrungsmitteln selbständig einschalten, indem Sie die “Aufwärmung”-Taste (22) drücken, dabei leuchtet die Anzeige (23). Um den “Aufwärmung”-Betrieb auszuschalten, drücken Sie die “Abbrechen”-Taste (24), der “Aufwärmung”-Betrieb schaltet sich aus und die Anzeige (23) erlischt.

Anmerkung: - Der “Aufwärmung”-Betrieb ist für Aufwärmung von kalten Nahrungsmitteln nicht bestimmt.

“Abbrechen”-Taste (24)

Die “Abbrechen”-Taste (24) ist fürs Abbrechen der unrichtig gewählten Kochprogramme und

DEUTSCH

die Abschaltung der schon funktionierenden Programme vorgesehen. Drücken Sie die „Abbrechen“-Taste (24), dabei schaltet sich das voreingestellte Kochprogramm aus und die Anzeige des Programms „Milchbrei“ wird blinken.

„Zeitvorwahl“-Taste (25)

„Zeitvorwahl“-Taste (25) wird für die Einstellung der Kochende-Zeit benutzt. Stellen Sie die Kochende-Zeit durch das Drücken der Tasten (27) und (28) ein.

Tasten „Stunden“ (27) und „Minuten“ (28)

Die Tasten (27 und 28) werden zur Änderung der Nahrungsmittelzubereitungszeit in den Programmen und die Einstellung der Kochende-Zeit benutzt.

„Timer“-Taste (29)

Drücken Sie die „Timer“-Taste (29) zur Änderung der Nahrungsmittelzubereitungszeit, dabei werden die Aufschrift „Timer“ und der blinkende Standardwert der Zubereitungszeit auf dem Bildschirm (3) angezeigt. Um die notwendige Nahrungsmittelzubereitungszeit einzustellen, benutzen Sie die Tasten „Stunden“ (27) und „Minuten“ (28) (siehe die Tabelle).

„Menü“-Taste (30)

Wählen Sie ein von den Kochprogrammen durch nochmaliges Drücken der „Menü“-Taste (30): Milchbrei, Schmoren, Suppe, Dampfkochen, Kochen, Backen, Grützen, Brot. Die Wahl des Kochprogramms wird durch die entsprechende Anzeige, die auf dem Bildschirm (3) leuchtet, bestätigt, auf dem Bildschirm (3) werden auch die Zeichen « - - - » angezeigt und die Anzeige (32) der „Start“-Taste (31) wird blinken.

Falls notwendig, können Sie die gewünschte Zubereitungszeit manuell einstellen (siehe die Tabelle).

Programm	Mögliche Dauer des Programmbetriebs (in Stunden)	Standardwert der Programmzeit (in Stunden)
Milchbrei	00:05 – 1:30	0:10
Schmoren	0:20 – 12:00	1:00
Suppe	1:00 – 8:00	1:00
Dampfkochen	0:05 – 2:00	0:15
Kochen	0:05 – 2:00	0:40
Backen	1:00 – 8:00	1:00

Grützen	0:05 – 4:00	0:35
Brot	1:00 – 6:00	5:00

„Start“-Taste (31)

Um das gewählte Kochprogramm einzuschalten, drücken Sie die „Start“-Taste (31), dabei wird der Standardwert der Programmzeit auf dem Bildschirm (3) angezeigt und die Betriebskontrolleuchte (32) wird konstant leuchten. Um das Kochprogramm auszuschalten, drücken Sie die „Abbrechen“-Taste (24), dabei erlischt die Betriebskontrolleuchte (32) und die Anzeige des Programms „Milchbrei“ wird auf dem Bildschirm (3) blinken.

Verwendung des Multikochers

- Stellen Sie den Behälter (8) in die Arbeitskammer des Geräts ein. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter (8) aufrecht steht und sich mit der Oberfläche des Heizelements (14) eng berührt.

Anmerkung:

- *Es ist nicht gestattet, den Behälter (8) fürs Waschen von Grützen und Schneiden von Nahrungsmitteln zu benutzen, das kann zur Beschädigung der Antihafbeschichtung führen.*
- *Vergewissern Sie sich, dass es keine fremden Gegenstände, Verschmutzungen und Feuchte in der Arbeitskammer und auf dem Boden des Behälters (8) gibt.*
- *Wischen Sie die Außenoberfläche und den Boden des Behälters (8) vor der Nutzung ab.*
- *Im Zentrum des Heizelements (14) befindet sich der Temperatursensor (15). Achten Sie darauf, dass die freie Bewegung des Temperatursensors nicht verhindert ist.*
- *Während des Dampfkochens gießen Sie Wasser in den Behälter (8) so ein, dass das kochende Wasser den Boden der Schale (20) nicht berührt. Stellen Sie die Schale (20) mit Nahrungsmitteln in den Behälter (8) ein.*
- *Nach dem Dampfkochen der Nahrungsmittel nehmen Sie diese mit ungeschützten Händen nicht, benutzen Sie das Küchenzubehör.*
- *Legen Sie die Nahrungsmittel in den Behälter (8) ein, indem Sie die Empfehlungen im Rezept befolgen (siehe Kochbuch).*

Anmerkung:

Achten Sie darauf, dass das Volumen der Zutaten und der Flüssigkeiten nicht über der

maximalen Marke «10» und nicht unter der minimalen Marke «2» liegt.

Allgemeines Beispiel des Einlegens der Nahrungsmittel (als Beispiel ist die Grütze angegeben) und notwendige Menge Wasser

Messen Sie die Grütze mit dem Messbecher (19) (ein Messbecher enthält etwa 160 g Grütze) ab, waschen Sie sie und legen Sie sie in den Kochtopf ein.

Geben Sie das Wasser bis zum entsprechenden Niveau zu:

- Der Einfachheit halber benutzen Sie die Skala mit den Marken in den Bechern (CUP). Auf der Skala gibt es die Marken, die die Proportionen von Grütze und Wasser markieren.

Zum Beispiel: Nachdem Sie vier Messbecher Grütze eingeschüttet haben, gießen Sie das Wasser bis zur Marke 4 des Bechers (CUP) ein.

- Zur Zubereitung von flüssigen Milchbreien ist die empfohlene Wasser-Reis-Proportion 1:3.
- Schließen Sie den Deckel des Multikochers (9) bis zum Einrasten zu.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Anschlussstelle (13), die sich am Gehäuse des Multikochers befindet, an und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

Programme des automatischen Kochens

- Wählen Sie ein von den Kochprogrammen durch nochmaliges Drücken der „Menü“-Taste (30): „Milchbrei“, „Schmoren“, „Suppe“, „Dampfkochen“, „Kochen“, „Backen“, „Grützen“, „Brot“. Die Wahl des Kochprogramms wird durch die entsprechende Anzeige, die auf dem Bildschirm (3) leuchtet, bestätigt.
- Falls notwendig, können Sie die gewünschte Zubereitungszeit manuell einstellen (siehe die Tabelle). Drücken Sie die „Timer“-Taste (29), dabei werden die Aufschrift „Timer“ und der blinkende Standardwert der Zubereitungszeit auf dem Bildschirm (3) angezeigt. Zur Einstellung der Nahrungsmittelzubereitungszeit benutzen Sie die Tasten „Stunden“ (27) und „Minuten“ (28).

- Um das gewählte Kochprogramm einzuschalten, drücken Sie die „Start“-Taste (31), dabei wird die standardeingestellte Dauer des Programmbetriebs auf dem Bildschirm (3) angezeigt und die Betriebskontrolleuchte (32) wird konstant leuchten.
- Um das Kochprogramm auszuschalten, drücken Sie die „Abbrechen“-Taste (24), dabei erlischt die Betriebskontrolleuchte (32) und die Anzeige des Programms „Milchbrei“ wird auf dem Bildschirm (3) blinken.

Zur Einstellung der Kochende-Zeit:

Beispiel: *Sie gehen zu Bett um 23 Uhr und möchten ein fertiges Frühstück um 8:30 haben (die Rückstellungszeit beträgt 9 Stunden 30 Minuten).*

Einstellung der Kochende-Zeit:

- schalten Sie den Multikocher um 23 Uhr ein;
- Wählen Sie das notwendige Kochprogramm;
- drücken Sie die „Zeitvorwahl“-Taste (25), die Aufschrift „Zeitvorwahl“ leuchtet auf dem Bildschirm (3), die Anzeige (26) wird blinken und außerdem wird die Betriebskontrolleuchte (32) blinken;
- Zur Einstellung der Zeit benutzen Sie die Tasten „Stunden“ (27) und „Minuten“ (28).

Anmerkung: – **Zeiteinstellungsschritt: Stunden – eine Stunde; Minuten – 10 Minuten.**

- Drücken Sie die „Start“-Taste (31), dabei erlischt die Betriebskontrolleuchte (32) und die Anzeige (26) wird konstant leuchten.
- auf dem Bildschirm (3) beginnt das Zeitabzählen bis zur Beendigung der Zubereitung.
- die Zubereitung wird zum 8:30 beendet;
- Nach der Beendigung der Zubereitung schaltet sich der „Aufwärmung“-Betrieb ein, dabei leuchtet die Anzeige (23).

Anmerkung:

- Nach der Beendigung der Zubereitung schaltet sich der „Aufwärmung“-Betrieb ein und der Multikocher unterhält die Temperatur des fertigen Gerichts bis 24 Stunden. Lassen Sie die zubereiteten Nahrungsmittel im Behälter des Multikochers für lange Zeit nicht bleiben, denn es kann zum Verderben der Nahrungsmittel führen.

DEUTSCH

- Benutzen Sie den „Aufwärmung“-Betrieb für Aufwärmung von kalten Nahrungsmitteln nicht.

Achtung!

- Um die Verbrühungen zu vermeiden, seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie den Deckel des Multikochers (9) öffnen. Beugen Sie sich nie über dem Deckel des Dampfableiters (5) während des Betriebs des Multikochers, halten Sie offene Körperteile über dem Behälter (8) nicht!
- Bei der ersten Nutzung des Multikochers kann ein Geruch vom Heizelement entstehen, es ist normal.
- Während der Zubereitung prüfen Sie die Gare von Nahrungsmitteln auf, bei der Notwendigkeit rühren Sie diese mit der Plastik-Schöpfkelle (17) oder mit der Schaufel (16). Benutzen Sie keine Metallgegenstände, die die Antihafbeschichtung des Behälters (8) zerkratzen können.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Wischen Sie das Gehäuse (1) und den Deckel (9) mit einem leicht angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie diese ab.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile, einschließlich des Behälters für Nahrungsmittelzubereitung (8), mit weichem Schwamm und neutralem Waschmittel ab, spülen Sie diese mit Leitungswasser.
- Es ist nicht gestattet, den Behälter für Nahrungsmittelzubereitung (8) in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Zur Komplettreinigung des Deckels des Dampfableiters (5) nehmen Sie ihn vom Deckel (9) ab.
- Nehmen Sie den Deckel (5) auseinander, indem Sie den Unterteil entgegen dem Uhrzeigersinn in die Position „open“ drehen, und nehmen Sie den Unterteil ab.
- Waschen Sie den Ober- und den Unterteil des Deckels des Dampfableiters (5) mit neutralem Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese ab.
- Bauen Sie den Deckel des Dampfableiters (5) zusammen, indem Sie den Unterteil in die Position „close“ stellen.

- Stellen Sie den Deckel des Dampfableiters (5) zurück auf.
- Nehmen Sie den Schutzschirm mit Silikondichtung (6) ab, indem Sie die Halterungen (7) drücken, waschen Sie den Schutzschirm (6) mit kleiner Menge neutrales Waschmittel sorgfältig; besonders sorgfältig waschen Sie die Silikondichtung.
- Wischen Sie die Oberfläche des Heizelements (nur wenn es abgekühlt ist), lassen Sie das Wasser auf keinen Fall innerhalb des Gerätegehäuses eindringen.
- Tauchen Sie nie das Gehäuse des Geräts, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie abrasive und aggressive Waschmittel für die Reinigung des Geräts und des Zubehörs nicht.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang

Multikocher (mit abnehmbarem Schutzschirm und dem Deckel des Dampfableiters) – 1 St.
Behälter – 1 St.
Schale fürs Dampfkochen – 1 St.
Schöpfkelle – 1 St.
Schaufel – 1 St.
Messbecher – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Aufnahmeleistung: 900 W
Fassungsvermögen des Behälters: 5 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Мультипісіргіш

Сипаттамасы

1. Мультипісіргіш корпусы
2. Басқару тақтасы
3. Дисплей
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Бушығаршыш қақпағы
6. Қорғаныс экран
7. Қорғаныс экранның бекіткіштері
8. Тостаған
9. Мультипісіргіш қақпағы
10. Бу шығаруға арналған саңылау
11. Тасымалдауға арналған сап
12. Қалақ және ожау ұстаушы орнататын орын
13. Желілік бауды қосуға арналған ұя
14. Қыздырғыш элемент
15. Температура бергіші
16. Қалақ
17. Ожау
18. Қалақ және ожау ұстаушы
19. Өлшейтін стаканша
20. Буға пісіруге арналған табақ
21. Электрлік бау

Басқару тақтасы

22. «Ысыту» батырмасы
23. «Ысыту» режимінің көрсеткіші
24. «Болдырмау» батырмасы
25. «Кейінге қалдырылған старт» батырмасы
26. Кейінге қалдырылған старт қызметінің көрсеткіші
27. «Сағаттар» батырмасы
28. «Минуттар» батырмасы
29. «Таймер» батырмасы
30. «Мәзір» батырмасы
31. «Старт» батырмасы
32. Жұмыс істеу көрсеткіші

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегіне қорғаныс ажыратылу құрылғысын (ҚАҚ) 30 мА-ден аспайтын номиналды іске қосылу тоғымен орнатқан дұрыс. ҚАҚ орнатқан кезде маманға хабарласқан жөн.

Барлық дайындау әдістері ұсыныстық сипатта болады, себебі дайындау әдістеріне қажетті көлемдер мен құрамдас бөліктердің қатынастары аймақтық ерекшеліктерге және теңіз деңгейінен биіктікке байланысты өзгеріп отыруы мүмкін.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны іске қосу және пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз. Берілген нұсқаулықта келтірілген құрылғыны пайдалану бойынша барлық сақтандырулар мен ұсыныстарды сақтау қажет. Нұсқаулықты

сақтаңыз, оны келешекте анықтамалық материал ретінде пайдаланыңыз.

- Алғашқы пайдалану алдында, желілік бауды және корпуста орналасқан электрлік бау ұясын зейін қойып қарап шығыңыз, олардың бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Аспапты бүлінген электрлік баумен немесе электрлік бау ұясымен пайдаланбаңыз.
- Іске қосу алдында, электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік бау «еуроайыртетікпен» жабдықталған, оны сенімді жерлендіру түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Құрылғыны желіге қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Желілік баудың бір ұшы құрылғы корпусындағы ұяға, ал екінші ұшы – яғни айыртетік - электрлік ашалыққа тығыз салынуын қадағалаңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін желілік бауды ғана пайдаланыңыз және оны басқа құрылғылармен пайдаланбаңыз.
- Электрлік баудың ыстық беттермен және жиһаздың үшкір шеттерімен жанасуына жол бермеңіз. Электрлік баудың оқшаулануының бүлінбеуін қадағалаңыз.
- Электрлік бауды және электрлік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырғанда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаңыз және оны абайлап ашалықтан шығарыңыз.
- Жеткізілім жинағына кіретін шешілмелі бөлшектерді ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тұзу ыстыққа төзімді бетте, судан, ылғалдан және ашық оттан алшақ орналастырыңыз.
- Желілік ашалыққа еркін жетуге болатындай етіп құрылғыны орналастырыңыз.
- Құрылғыны желдетісі жақсы жерде пайдаланыңыз.
- Құрылғыға тікелей күн сәулелерінің әсерін тигізбеңіз.
- Аспапты бөлмелерден тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Аспапты қабарғыларға және жиһаз қабырғаларына тікелей жақын орналастырмаңыз.
- Аспап суға түсіп кеткен жағдайда, оны дереу желіден ажыратыңыз. Сол кезде ешбір жағдайда қолыңызды суға салмаңыз. Аспапты кейінгі пайдалану сұрағы бойынша туынды-

ҚАЗАҚША

- герлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бөтен заттарды құрылғының саңылауларына немесе кез-келген басқа бөлшектеріне салмаңыз.
 - Киімнің шеттірі немесе басқа бөтен заттар мультипісіргіш қақпағы мен корпусы арасына түспеуін қадағалаңыз.
 - Құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз. Егер Сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз, оны әрқашан желіден ажыратыңыз.
 - Жарақаттарға жол бермеу үшін бу шығаратын саңылаудың үстінен және ашық тостағанның үстінен төнбеңіз.
 - Мультипісіргіш қақпағын ашқанда аса сақ болыңыз.
 - Бушығарғыш қақпағын тазалықта ұстаңыз, ал ластанған кезде тазалаңыз.
 - Аспапты орнатылған тостағансыз, сонымен қатар тостағандағы сұйықтықтардың жеткіліксіз көлемімен және тағамдарсыз пайдалануға қатаң тыйым салынады.
 - Мультипісіргішті қақпаққа орнатылған қоғаныс экрансыз пайдалануға тыйым салынады.
 - Мультипісіргішті қорғаныс экрандағы бүлінген силикон аралық қабатпен пайдалануға тыйым салынады.
 - Тағамдарды пісіргенде құрғақ тағамдардың және сұйықтықтардың көлемі бойынша ұсыныстарды қатаң сақтаңыз.
 - Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда тостағанды шығармаңыз.
 - Құрылғыны жұмыс уақытында бүркеп жаппаңыз.
 - Құрылғыны жұмыс істеген жағдайда тасымалдауға тыйым салынады. Құрылғыны алдын-ала желіден ажыратып және оған салқындауға уақыт беріп, тасымалдауға арналған сапты пайдаланыңыз.
 - Егер ыстық тостағанды шығару қажеттілігін тындаса, асханалық қолғаптарды пайдаланыңыз.
 - Аспапты уақытында тазалап тұрыңыз.
 - Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе пленкамен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Балаларға аспапты ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда болатын қауіптер туралы сөйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген болмаса берілген құрылғы олардың пайдалануына арналмаған.

- Желілік айыреттік немесе бау бүлінген кезде, құрылғы іркілістермен жұмыс істесе, сонымен қатар ол құлаған болса, оны пайдалануға тыйым салынады. Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге тырыспаңыз. Барлық жөндеу сұрақтары бойынша туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

АСПАП ТҰРМЫСТА ПАЙДАЛАНУҒА ҒАНА АРНАЛҒАН

Алғашқы пайдалану алдында

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдау немесе сақтау кезінде оны екі сағаттан кем емес уақыт бойы бөлме температурасында сақтау керек.

- Құрылғыны іске қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс істеу кернеуінесәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны ораудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс істеуіне кедергі жасайтын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
- Мультипісіргішті түзу, құрғақ, ыстыққа төзімді бетте, барлық асханалық жылу көздерінен (газ пешінен, электрлік пештен және пісіретін тақтасынан) алшақ орналастырыңыз.
- Қабырғадан мультипісіргіш корпусына дейін 20 см кем емес орын, ал оның үстіндегі бос кеңістік 30–40 см болатындай етіп, құрылғыны орнатыңыз.
- Құрылғыдан шығып жатқан будың жоғары температурасынан бүліне алатын заттарды жақын орналастырмаңыз.

Назар аударыңыз! Аспапты ванналардың, қолжұғыштардың немесе суға толы басқа ыдыстардың қасында орналастырмаңыз.

- Бушығарғыш қақпағын (5) жоғары тартып шешіңіз
- Мультипісіргіш қақпағын (9) батырмаға (4) басып ашыңыз.
- Бекіткіштерге (7) басып, силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (6) шешіңіз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді: силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (6), бушығарғыш қақпағын (5), тостағанды (8), буға пісіруге арналған табақты (20), ожауды (17), қалақты (16) және өлшейтін стаканшаны (19) бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз және құрғатыңыз.
- Құрылғы корпусын дымқыл матамен сүртіңіз. Құрылғыға құрғауға уақыт беріңіз.
- Силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (6) орнына орнатыңыз, тостағанды (8)

орнатыңыз, қақпақты (9) жабыңыз және бушығарғыш қақпағын (5) орнына орнатыңыз.

Тостағанды (8) пайдалану ережелері

- Мультипісіргішті және оның бөлшектерін қатаң міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз.
- Тағамдарды пісіруге арналған тостағанды (8) басқа қыздырғыш аспаптармен немесе беттермен пайдалануға тыйым салынады.
- Тостағанды (8) басқа ыдыспен алмастырмаңыз.
- Қыздырғыштың беті (14) және тостаған (8) түбі ерқашан таза болуын қадағалаңыз.
- Тостағанды (8) тағамдарды араластыруға арналған ыдыс ретінде пайдаланбаңыз. Күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін ешқашан тағамдарды тікелей тостағанның (8) ішінде ұсақтамаңыз.
- Ешқашан тостағанда (8) қандай да бір бөтен заттарды қалдырмаңыз және сақтамаңыз.
- Тостағандағы (8) тағамдарды тек пластик ожаумен (17) немесе қалақпен (16) ғана араластырыңыз. Сонымен қатар ағаш, пластик немесе силикон жабдықтарды пайдаланыңыз.
- Тостағанның (8) күюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металл заттарды пайдаланбаңыз.
- Дәмдеуіштері бар тағамдарды пісіріп болғаннан кейін тостағанды (8) дереу жуу керек.
- Тағамдарды пісіріп болғаннан кейін, күюге қарсы қабаттың бүлінуіне жол бермеу үшін, тостағанды (8) бірден суық судың астына салмаңыз, оған әуелі салықндауға уақыт беріңіз.
- **Тостаған (8) ыдыс жуатын машинада жууға арналмаған.**

Басқару тақтасының (2) батырмалары «Ысыту» батырмасы (22)

Тағамдарды пісіру бағдарламасы аяқталғаннан кейін «Ысыту» режимі іске қосылады. Сіз өз бетіңізбен «Ысыту» батырмасына (22) басып, піскен тағамдарды ысыту режимін іске қоса аласыз, сол кезде көрсеткіш (23) жанады. Ысыту режимін сөндіру үшін «Болдырмау» батырмасын (24) басыңыз, «Ысыту» режимі сөнеді, және көрсеткіш (23) өшеді.

Ескерту: -«Ысыту» жұмыс режимі салқын тағамдарды жылыту үшін арналмаған.

«Болдырмау» батырмасы (24)

«Болдырмау» батырмасы (24) дұрыс таңдалмаған пісіру бағдарламаларын лақтыру және жұмыс істеп тұрған бағдарламаларды сөндіру үшін арналған. «Болдырмау» батырмасын (24) басыңыз, сол кезде бұған дейін белгіленген пісіру бағдарламасы сөнеді және «Сүтті ботқа» бағдарламасының көрсеткіші жанып-сөнеді.

«Кейінге қалдырылған старт» батырмасы (25)
«Кейінге қалдырылған старт» батырмасы (25) тағамдарды пісіру бағдарламасы аяқталатын уақыт режимін іске қосу үшін пайдаланылады. Уақытты белгілеу батырмалармен (27) және (28) жүзеге асырылады.

«Сағаттар» (27) және «Минуттар (28) батырмалары

Батырмалар (27, 28) бағдарламалардағы пісіру уақытын өзгерту және пісіру процесі аяқталатын уақытты белгілеу үшін пайдаланылады.

«Таймер» батырмасы (29)

Тағамдарды пісіру уақытын өзгерту үшін «Таймер» батырмасын (29) басыңыз, сол кезде дисплейде (3) «Таймер» жазуы және шартты белгіленген пісіру уақытының жанып-сөнетін мәндері пайда болады. Тағамдарды пісірудің қажетті уақытын белгілеу үшін «Сағаттар» (27) және «Минуттар (28) батырмаларын пайдаланыңыз (кестені қар.).

«Мәзір» батырмасы (30)

«Мәзір» батырмасын (30) қайталап басып пісірудің бір бағдарламасын таңдаңыз: Сүтті ботқа, Бұқтыру, Көже, Буға пісіру, Пісіру, Нан пісіру, Жармалар, Нан. Пісіру бағдарламасының таңдалуы дисплейде (3) жанатын сәйкес көрсеткішпен расталады, дисплейде (3) сонымен қатар «- - -» белгішелері, «Старт» батырмасының (31) көрсеткіші (32) жанып-сөнеді.

Қажет болғанда пісіру уақытын қолмен белгілеуге болады (кестені қар.).

Бағдарлама	Бағдарламаның жұмысының мүмкін уақыты (Сағатпен)	Бағдарламаның шартты белгіленген уақыты (сағатпен)
Сүтті ботқа	0:05 – 1:30	0:10
Бұқтыру	0:20 – 12:00	1:00
Көже	1:00 – 8:00	1:00
Буға пісіру	0:05 – 2:00	0:15
Пісіру	0:05 – 2:00	0:40
Нан пісіру	1:00 – 8:00	1:00
Жармалар	0:05 – 4:00	0:35
Нан	1:00 – 6:00	5:00

«Старт» батырмасы (31)

Таңдалған пісіру бағдарламасын іске қосу үшін «Старт» батырмасын (31) басыңыз, сол кезде дисплейде (3) бағдарламаның шартты белгіленген жұмыс істеу ұзақтығы көрсетіледі, сол кездекөрсеткіш (32) тұрақты жанып тұрады. Пісіру бағдарламасын сөндіру үшін «Болдырмау» батырмасын (24) басыңыз, сол кезде көрсеткіш (32) сөнеді, ал дисплейде (3) «Сүтті ботқа» бағдарламасының көрсеткіші жанып-сөнеді.

ҚАЗАҚША

Мультитіпсізгішті пайдалану

- Тостағанды (8) құрылғының жұмысы камерасына орнатыңыз. Тостаған (8) түзу орнатылғанына және қыздырғыш элементтің (14) бетімен тығыз жанасатынына көз жеткізіңіз.

Ескерту:

- Тостағанды (8) жармаларды жууға және тағамдарды турауға пайдаланбаңыз, бұл күйге қарсы қабатты бүлдіруі мүмкін.
- Жұмыс камерасы мен тостағанның (8) түбінде бөтен заттардың, ластанудың және ылғалдың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Пайдалану алдында, тостағанның (8) сырқы беті мен түбін құрғатып сүртіңіз.
- Қыздырғыш элементтің (14) ортасында температура берілуі (15) орналасқан. Берілуінің еркін қозғалысына еш нәрсе кедргі болмауын қадағалаңыз.
- Егер сіз тағамдарды буға пісірсеңіз, тостағанға (8) суды табақтың (20) түбіне тимейтіндей етіп құйыңыз. Тағамдары бар табақты (20) тостағанға (8) орнатыңыз.
- Тағамдарды буға пісіргеннен кейін тағамдарды қолмен шығармаңыз, асханалық жабдықтар мен құралдарды пайдаланыңыз.
- Дайындау әдісіндегі ұсыныстарды орындап, тағамдарды тостағанға (8) салыңыз (Дайындау әдістері кітабын қар.).

Ескерту:

- Құрамдас бөліктер мен сұйықтықтардың көлемі максималды белгіден «10» жоғары минималды белгіден «2» төмен болмауын қадағалаңыз.

Тағамдарды салудың ортақ мысалы (мысал ретінде жарма қарастырылған) және судың қажетті көлемі

Жарманы өлшейтін стаканмен (19) өлшеңіз (бір өлшейтін стаканда шамамен 160 грамм жарма сияды), оны жуыңыз және кастрюльге салыңыз. Сәйкес деңгейге дейін су құйыңыз:

- Ыңғайлылық үшін тостағандардағы белгілер бағанын (CUP) пайдаланыңыз. Бағанда жарма мен судың қатынасын белгілейтін белгілер бар.

Мысалы: төрт өлшейтін стакан жарма салып, 4 тостаған (CUP) белгісіне дейін су құйыңыз.

- Сұйық сүтті ботқаларды пісіру үшін күріш пен судың ұсынылатын қатынасы 1:3 болуы керек.
- Мультитіпсізгіш қақпағын (9) шыртылға дейін жабыңыз.
- Электрлік баудың ағытпасын мультитіпсізгіш корпусында орналасқан ұяға (13) салыңыз, ал электрлік баудың айырететінін ашалыққа салыңыз.

Тағамдарды автоматты пісіру бағдарламалары

- «Мәзір» батырмасын (30) қайталап басып пісірудің бір бағдарламасын таңдаңыз: Сүтті ботқа, Бұқтыру, Көже, Буға пісіру, Пісіру, Нан пісіру, Жармалар, Нан. Пісіру бағдарламасының таңдалуы дисплейде (3) жанатын сәйкес көрсеткішпен расталады.
- Қажет болғанда пісірудің қажетті уақытын қолмен белгілеуге болады (кестені қараңыз). Тағамдарды пісіру уақытын өзгерту үшін «Таймер» батырмасын (29) басыңыз, сол кезде дисплейде (3) «Таймер» жазуы және шартты белгіленген пісіру уақытының жанып-сөнетін мөндері пайда болады. Тағамдарды пісірудің қажетті уақытын белгілеу үшін «Сағаттар» (27) және «Минуттар» (28) батырмаларын пайдаланыңыз (кестені қар.).
- Таңдалған пісіру бағдарламасын іске қосу үшін «Старт» батырмасын (31) басыңыз, сол кезде дисплейде (3) бағдарламаның шартты белгіленген жұмыс істеу ұзақтығы көрсетіледі, сол кездекөрсеткіш (32) тұрақты жанып тұрады.
- Пісіру бағдарламасын сөндіру үшін «Бодырмау» батырмасын (24) басыңыз, сол кезде көрсеткіш (32) сөнеді, ал дисплейде (3) «Сүтті ботқа» бағдарламасының көрсеткіші жанып-сөнеді.

Тағам пісіп тұратын уақытты белгілеу үшін:

Мысал: Сіз 3 сағатта ұйықтауға жатасыз және таңғы ас 8:30 сағатта дайын болсын десеңіз (кейінге қалдыру уақыты 9 сағат 30 минут болуы керек).

Тағам пісіп болатын уақытты белгілеу:

- мультитіпсізгішті 23 сағатта іске қосыңыз;
- қажетті пісіру бағдарламасын таңдаңыз;
- «Кейінге қалдырылған старт» батырмасын (25) басыңыз, дисплейде (3) «Кейінге қалдырылған» жазуы жанады, көрсеткіш (26) жанып-сөнеді, сонымен қатар көрсеткіш (32) жанып-сөнеді;
- уақытты белгілеу үшін «Сағаттар» (27) және «Минуттар» (28) батырмаларын пайдаланыңыз;

Ескерту: – уақытты белгілеу қадамы: сағаттар – бір сағат; минуттар - 10 минут.

- «Старт» батырмасын (31) басыңыз, сол кезде көрсеткіш (32) сөнеді, ал көрсеткіш (26) тұрақты жанып тұрады;
- дисплейде (3) пісіру аяқталғанға дейінгі уақыт сманағы жүреді;
- пісіру процесі 8:30 қарай аяқталады;

- пісіру аяқталғаннан кейін «Ысыту» режимі іске қосылады, сол кезде көрсеткіш (23) жанады.

Ескерту:

- *Пісіру процесі аяқталғаннан кейін мультипісіргіш «Ысыту» режиміне көшеді және піскен тамақтың температура-сын 24 сағатқа дейін сақтайды, пісірілген тағамдарды мультипісіргіш тостағанында ұзақ қалдыру ұсынылмайды, себебі бұл тағамдардың бүлінуінің себебі болуы мүмкін.*
- «Ысыту» режимін салқын тағамдарды жылыту үшін пайдаланбаңыз.

Назар аударыңыз!

- *Мультипісіргіш қақпағын (9) ашқанда күйіп қалмау үшін аса сақ болыңыз, мультипісіргіш жұмысы процесінде бушығарғыш қақпағына (5) тәнбеңіз, дененің ашық бөліктерін тостағанға (8) таямаңыз!*
- *Мультипісіргішті алғашқы пайдаланған кезде бөтен иістің пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты құбылыс.*
- *Пісіру процесінде тағамдардың пісуін қадағалаңыз, қажет болғанда тағамдарды пластик ожаумен (17) немесе қалақпен (16) араластырып тұрыңыз. Тостағанның (8) күюге қарсы қабатын бүлдіре алатын металл заттарды пайдаланбаңыз*

Тазалау және күтімі

- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырыңыз және мультипісіргішке салқындауға уақыт беріңіз.
- Корпус (1) пен қақпақты (9) дымқыл матамен сәл сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Барлық шешілмелі бөлшектерді, оның ішінде тағамдарды пісіруге арналған тостағанды (8) бейтарап жуғыш заты бар жұмсақ ысқышпен жуыңыз, ағын сумен шайыңыз.
- Тағамдарды пісіруге арналған тостағанды (8) ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Бушығарғыш қақпағын (5) толық тазалау үшін оны қақпақтан (9) шешу керек.
- Төменгі бөлігін сағат тіліне қарсы “ореп” күйіне бұрап, бушығарғыш қақпағын (5) бөлшектеңіз, және төменгі бөлігін шешіңіз.

- Бушығарғыштың (5) жоғарғы және төменгі бөлігін бейтарап жуғыш затпен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз.
- Төменгі бөлігін “close” күйіне бұрап, бушығарғыш қақпағын (5) құрастырыңыз.
- Бушығарғыш қақпағын (5) орнына орнатыңыз.
- Бекіткіштерге (7) басып, силикон тығындағышы бар қорғаныс экранды (6) шешіңіз, бейтарап жуғыш заттың шағын көлемін пайдаланып қорғаныс экранды (6) жақсылап жуыңыз; силикон тығындағышқа аса назар аударыңыз.
- Қыздырғыш элементтің бетін сүртіңіз (салқын күйде ғана), ешбір жағдайда аспап корпусының ішіне судың тиюіне жол бермеңіз.
- Құрылғыны, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матырмаңыз.
- Қажайтын және жегіш жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жабдықтылығы

Мультипісіргіш (шешілмелі қорғаныс экраны мен бушығарғыш қақпағы бар) – 1 дн.

Тостаған – 1 дн.

Буға пісіруге арналған табақ – 1 дн.

Ожау – 1 дн.

Қалақ – 1 дн.

Өлшейтін стакан – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Техникалық сипаттамалары

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50 Гц

Максималды тұтынатын қуаты: 900 Вт

Тостаған көлемі: 5 л

Өндіруші аспаптар сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды.

Аспаптың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ROMÂNĂ

MULTICOOKER

Descriere

1. Carcasă multicooker
2. Panou de comandă
3. Afișaj
4. Buton deschidere capac
5. Capac de evacuare a aburului
6. Ecran de protecție
7. Fixatoare ecran de protecție
8. Bol
9. Capac multicooker
10. Orificiu ieșire abur
11. Mâner pentru transportare
12. Locaș pentru instalarea fixatorului spatulei și a polonicului
13. Locaș pentru conectarea cablului de alimentare
14. Element de încălzire
15. Senzor de temperatură
16. Spatulă
17. Polonic
18. Fixatorul spatulei și polonicului
19. Pahar de măsură
20. Platou pentru gătire cu aburi
21. Cablu de alimentare

Panou de comandă

22. Buton «Încălzire»
23. Indicator regim «Încălzire»
24. Buton «Anulare»
25. Buton «Pornire temporizată»
26. Indicator funcție pornire temporizată
27. Buton «Ore»
28. Buton «Minute»
29. Buton «Timer»
30. Buton «Meniu»
31. Buton «Start»
32. Indicator pentru controlul funcționării

Atenție!

Pentru o protecție suplimentară instalați în circuitul de alimentare un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) al cărui curent nominal de declanșare sa nu depășească 30 mA, pentru instalarea RCD apelați la un specialist.

Toate rețetele poartă caracter de recomandare, deoarece cantitățile și proporțiile ingredientelor necesare pentru rețete pot varia în funcție de specificul regional al alimentelor și de înălțimea de asupra nivelului mării.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunea înainte de a conecta și utiliza aparatul. Este necesară respectarea tuturor avertizărilor și recomandărilor cu privire la exploatarea aparatului aduse în această instrucțiune. Păstrați instrucțiunea, utilizați-o pentru referințe ulterioare.

- Înainte de utilizarea aparatului examinați atent cablul de alimentare și locașul pentru conectarea cablului de alimentare, amplasat pe carcasa aparatului, asigurați-vă că acestea nu sunt deteriorate. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat cablul de alimentare sau locașul pentru conectarea cablului de alimentare prezintă defecțiuni.
- Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că voltajul sursei de alimentare corespunde cu cel menționat pe aparat.
- Cablul de alimentare este prevăzut cu fișă de tip «euro»; introduceți-o doar în prize cu împământare.
- Nu utilizați piese intermediare atunci când conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Aveți grijă ca un capăt al cablului de alimentare să fie introdus perfect în locașul de pe corpul aparatului, iar celălalt capăt al cablului – adică fișa – în priza electrică.
- Utilizați doar cablul de alimentare furnizat împreună cu aparatul și nu folosiți cabluri de la alte dispozitive.
- Feriți cablul de alimentare de contactul cu suprafețe fierbinți sau muchii ascuțite ale mobilierului. Evitați deteriorarea izolației cablului de alimentare.
- Nu atingeți cu mâinile ude cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare.
- Nu scufundați aparatul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Niciodată nu trageți de cablul de alimentare atunci când deconectați aparatul, apucați de fișă și scoateți-o cu atenție din priză.
- Utilizați doar piesele detașabile furnizate împreună cu aparatul.
- Poziționați aparatul pe o suprafață plană, termorezistentă departe de acțiunea apei, umezelii și focului deschis.
- Poziționați aparatul astfel, încât accesul la priza electrică să nu fie blocat.
- Utilizați aparatul în locuri cu o bună aerisire.
- Feriți aparatul de acțiunea razelor directe ale soarelui.
- Nu utilizați aparatul în afara încăperilor.
- Nu plasați aparatul în apropiere imediată de pereți și mobilier.
- Dacă multicooker-ul a căzut în apă deconectați-l imediat de la sursa de alimentare. Nici într-un caz nu introduceți mâinile în apă. Cu probleme referitoare la utilizarea ulterioară a aparatului apelați la un centru service autorizat.
- Nu introduceți obiecte străine în deschideri sau între piesele aparatului.
- Aveți grijă ca marginile hainelor sau obiecte străine să nu pătrundă între capacul și carcasa multicooker-ului.

- Nu lăsați multicooker-ul nesupravegheat. Întotdeauna opriți aparatul de la rețeaua electrică dacă nu îl folosiți.
- Pentru a evita pericolul de arsuri nu vă aplecați de asupra orificiului de evacuare a aburului și de asupra bolului deschis.
- Fiți foarte precauți atunci când deschideți capacul multicooker-ului.
- Păstrați curat capacul de evacuare a aburului, iar în caz de murdărire curățați-l.
- Este categoric interzisă exploatarea multicooker-ului dacă bolul nu este instalat, nu porniți aparatul fără alimente și fără cantitatea necesară de lichid în bolul pentru prepararea alimentelor.
- Nu folosiți multicooker-ul fără ecranul de protecție instalat pe capac.
- Nu utilizați multicooker-ul dacă este deteriorată garnitura de etanșare de silicon de pe ecranul de protecție.
- Respectați recomandările din cartea de rețete privind cantitatea alimentelor uscate și volumul necesar de lichid atunci când gătiți alimentele.
- Nu demontați bolul în timpul funcționării aparatului.
- Nu acoperiți multicooker-ul în timpul funcționării.
- Nu mutați aparatul în timpul funcționării acestuia. Utilizați mânerul pentru transportare, deconectând în prealabil aparatul de la rețea și lăsându-l să se răcească.
- Dacă este necesar să scoateți bolul fierbinte utilizați mănuși de bucătărie.
- Curățați cu regularitate aparatul.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite în calitate de ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula pentru ambalare. **Pericol de asfixiere!**

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu abilități reduse decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare de către persoana responsabilă cu siguranța lor cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată.
- Nu folosiți multicooker-ul dacă sunt deteriorate fișa sau cablul de alimentare, dacă acesta funcționează cu anomalii, sau dacă a căzut. Nu încercați să reparați singuri multicooker-ul. Pentru reparații apelați la un centru service autorizat.

APARATUL ESTE DESTINAT NUMAI UZULUI CASNIC

Înainte de prima utilizare

Dacă multicooker-ul a fost transportat sau păstrat la temperaturi joase este necesară ținerea acestuia la temperatura camerei cel puțin două ore.

- Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că voltajul sursei de alimentare corespunde cu cel menționat pe aparat.
- Scoateți aparatul din ambalaj, îndepărtați toate materialele de ambalare și orice etichete.
- Așezați multicooker-ul pe o suprafață plană, termorezistentă departe de toate sursele generatoare de căldură din bucătărie (așa ca plita de gaz, plita electrică sau suprafața de gătit).
- Poziționați aparatul astfel, încât distanța dintre perete și carcasa multicooker-ului să constituie minim 20 cm, iar spațiul liber de asupra acestuia să constituie cel puțin 30-40 cm.
- Nu poziționați aparatul în apropiere nemijlocită de obiectele care pot fi deteriorate de temperaturile înalte ale aburului emis.

Atenție! Nu plasați aparatul în apropiere de căzi, chiuvete sau alte recipiente ce conțin apă.

- Scoateți capacul de evacuare a aburului (5), trăgând-ul în sus.
- Deschideți capacul multicooker-ului (9), apăsând pe butonul (4).
- Scoateți ecranul de protecție (6) cu garnitura de etanșare de silicon apăsând pe fixatoarele (7).
- Spălați toate accesoriile detașabile, ecranul de protecție (6) cu garnitura de etanșare de silicon, capacul de evacuare a aburului (5), bolul (8), platoul pentru gătire cu abur (20), polonicul (17), spatula (16) și paharul de măsură (19) cu un burete moale adăugând un agent de curățare neutru, clătiți sub jet de apă și uscați.
- Ștergeți carcasa aparatului cu un material moale, apoi ștergeți cu unul uscat.
- Instalați ecranul de protecție (6) cu garnitura de etanșare de silicon, instalați bolul (8), închideți capacul (9) și instalați capacul de evacuare a aburului (5) în poziția inițială.

Reguli de utilizare a bolului (8)

- Utilizați multicooker-ul și toate accesoriile acestuia strict conform destinației sale.
- Nu utilizați bolul pentru gătitul alimentelor (8), plasând-ul pe aparate de încălzire sau suprafețe de gătit.
- Nu înlocuiți bolul (8) cu un alt recipient.
- Aveți grijă ca suprafața elementului de încălzire (14) și fundul bolului (8) întotdeauna să fie curate și uscate.
- Nu utilizați bolul (8) în calitate de recipient pentru malaxarea alimentelor. Niciodată nu mărunțiți alimentele nemijlocit în bol (8) pentru a evita deteriorarea învelișului anti-adherent.

ROMÂNĂ

- Niciodată nu lăsați și nu părtrați în bol (8) obiecte străine.
- În timp ce gătiți alimentele în bol (8) mestecați-le numai cu polonicul de plastic (17) sau cu spatula (16). Puteți utiliza accesoriile de lemn, plastic sau silicon.
- Nu utilizați obiecte metalice care pot să deterioreze învelișul anti-aderent al bolului (8).
- Dacă gătiți mâncarea folosind condimente și mirodenii este necesar să spălați bolul (8) imediat după utilizare.
- După terminarea gătirii alimentelor, pentru prevenirea deteriorării învelișului anti-aderent, nu introduceți imediat bolul (8) în apă rece, mai întâi permiteți-i să se răcească.
- **Bolul (8) nu este destinat pentru spălare în mașina de spălat vase.**

Butoanele panoului de comandă (2)

Butonul (22) «Încălzire»

După terminarea programului de gătire a alimentelor pornește regimul «Încălzire». Puteți porni singuri regimul de încălzire a alimentelor preparate apăsând pe butonul (22) «Încălzire», indicatorul (23) se va aprinde. Pentru oprirea regimului de încălzire apăsați butonul (24) «Anulare», regimul «Încălzire» se va opri, iar indicatorul (23) se va stinge.

Remarcă: - regimul de funcționare «Încălzire» nu este destinat pentru încălzirea alimentelor reci.

Buton (24) «Anulare»

Butonul (24) «Anulare» este destinat pentru anularea programelor de gătire selectate și oprirea programelor care deja funcționează. Apăsați pe butonul (24) «Anulare», programul de gătire setat anterior se va opri și indicatorul programului «Terci cu lapte» va clipi.

Buton (25) «Pornire temporizată»

Butonul (25) «Pornire temporizată» este utilizat pentru pornirea regimului de setare a timpului către care procesul de gătire a alimentelor va fi încheiat. Setarea timpului este efectuată cu butoanele (27) și (28).

Butoanele (27) «Ore» și (28) «Minute»

Butoanele (27, 28) sunt utilizate pentru modificarea în programe a timpului de gătire al alimentelor și setarea timpului către care procesul de gătire va fi încheiat.

Butonul (29) «Timer»

Apăsați butonul (29) «Timer» pentru modificarea timpului de gătire a alimentelor, pe afișaj (3) va fi vizualizată mențiunea «Timer» și valoarea clipindă a timpului de gătire setat implicit. Pentru setarea timpului necesar de gătire a alimentelor utilizați butoanele (27) «Ore» și (28) «Minute» (vezi tabelul).

Butonul (30) «Meniu»

Apăsând repetat butoanele (30) «Meniu» selectați

unul din programele de gătire: Terci cu lapte, Călire, Supă, Cu aburi, Fierbere, Coacere, Crupe, Pâine. Selectarea programelor de gătire este confirmată de indicatorul corespunzător, care se aprinde pe afișaj (3), pe afișaj (3) de semenea vor fi vizualizate semnele «- - -», indicatorul (32) al butonului (31) «Start» va clipi.

În caz de necesitate puteți seta manual timpul necesar de gătire (vezi tabelul).

Program	Durata probabilă de funcționare a programului (în ore)	Timpul programei, setat implicit (în ore)
Terci cu lapte	0:05 – 1:30	0:10
Călire	0:20 – 12:00	1:00
Supă	1:00 - 8:00	1:00
Cu abur	0:05 – 2:00	0:15
Fierbere	0:05 – 2:00	0:40
Coacere	1:00 – 8:00	1:00
Crupe	0:05 – 4:00	0:35
Pâine	1:00 – 6:00	5:00

Butonul (31) «Start»

Apăsați butonul (31) «Start» pentru a porni programul de gătire selectat, pe afișaj (3) va fi vizualizată durata de funcționare a programului, setată implicit, indicatorul (32) va clipi continuu. Pentru a opri programul de gătire apăsați butonul (24) «Anulare», indicatorul (32) se va stinge, iar pe afișaj (3) va clipi indicatorul programului «Terci cu lapte».

Utilizarea multicooker-ului

- Instalați bolul (8) în camera activă a aparatului. Asigurați-vă că bolul (8) este instalat fără înclinări și vine în contact etanș cu suprafața elementului de încălzire (14).

Remarcă:

- Nu utilizați bolul (8) pentru spălarea crupelor și tăierea alimentelor pentru a nu deteriora învelișul anti-aderent.
- Asigurați-vă că pe fundul bolului (8) și în camera activă nu există obiecte străine, murdărie și umezeală.
- Înainte de utilizare ștergeți bine suprafața exterioară și fundul bolului (8).
- În mijlocul elementului de încălzire (14) se află senzorul de temperatură (15). Aveți grijă ca mișcarea liberă a senzorului să nu fie limitată.
- Dacă gătiți mâncarea cu aburi, turnați în bol (8) apa astfel, încât apa clocotindă să nu contacteze cu fundul platoului (20). Instalați platoul (20) cu alimente în bol (8).

- După gătitul alimentelor cu aburi nu scoateți alimentele cu mâinile, utilizați accesorii sau ustensile de bucătărie.
- Introduceți alimentele în bol (8), urmând recomandările din rețetă (vezi cartea de rețete).

Remarcă:

- **Aveți grijă ca volumul ingredientelor și lichidelor să nu depășească limita nivelului maxim «10» și să nu se situeze mai jos de limita nivelului minim «2».**

Un exemplu general de introducere a alimentelor (în calitate de exemplu a fost luată crupa) și cantitatea necesară de apă

Măsurați crupa cu paharul de măsură (19) (într-un pahar de măsură încap aproximativ 160 de grame de crupe), spălați-o și introduceți-o în castron.

Adăugați apă până la nivelul corespunzător:

- Pentru o utilizare mai comodă folosiți gradațiile cu însemnele în cupe (CUP). Pe gradații sunt însemne care indică proporțiile crupei și apei.

De exemplu: Adăugând patru pahare de măsură de crupe, turnați apă până la însemnul 4 cupe (CUP).

- Pentru prepararea terciurilor lichide cu lapte proporția recomandată de orez și apă trebuie să constituie 1:3.
- Închideți capacul multicooker-ului (9) până la clic.
- Introduceți racordul cablului de alimentare în locașul (13), amplasat pe corpul
- multicooker-ului, iar fișa cablului de alimentare introduceți-o în priză.

Programe de preparare automată a alimentelor

- Apăsând repetat pe butonul (30) «Meniu» selectați una din programele de preparare: «Terci cu lapte», «Călire», «Supă», «Cu aburi», «Fierbere», «Coacere», «Crupe», «Pâine». Selectarea programului de gătit este confirmată de indicatorul corespunzător care se va aprinde pe afișaj (3).
- În caz de necesitate puteți seta manual timpul necesar (vezi tabelul). Apăsând butonul (29) «Timer», pe afișaj (3) va fi vizualizată mențiunea «Timer» și valoarea clipindă a timpului setat implicit. Pentru setarea timpului de gătit a alimentelor utilizați butoanele (27) «Ore» și (28) «Minute».
- Apăsând butonul (31) «Start» pentru pornirea programului selectat de gătit, pe afișaj (3) va fi vizualizată durata de funcționare a programului, setată implicit, indicatorul (32) va arde continuu.
- Pentru oprirea programului de gătit apăsați butonul (24) «Anulare», indicatorul (32) se va stinge, iar pe afișaj (3) va clipi indicatorul programului «Terci cu lapte».

Pentru setarea timpului către care alimentul trebuie să fie gătit:

Exemplu: Vă culcați la ora 23 și doriți ca micul dejun să fie gata către ora 8:30 dimineața (temporizarea trebuie să constituie 9 ore și 30 minute).

Setarea timpului către care alimentul trebuie să fie gata:

- porniți multicooker-ul la ora 23;
- selectați programul necesar de gătit;
- apăsați butonul (25) «Pornire temporizată», pe afișaj (3) va arde mențiunea «Temporizat», indicatorul (26) va clipi, afară de aceasta va clipi indicatorul (32);
- pentru setarea timpului utilizați butoanele (27) «Ore» și (28) «Minute»;

Remarcă: - intervalul de setare a timpului: ore – o oră; minute - 10 minute.

- Apăsând butonul (31) «Start», indicatorul (32) se va stinge, iar indicatorul (26) va arde continuu;
- pe afișaj (3) va avea loc citirea timpului de gătit rămas;
- procesul de gătit va fi încheiat către ora 8:30;
- după încheierea gătitului va porni regimul «Încălzire», indicatorul (23) se va aprinde.

Remarcă:

- După încheierea procesului de gătit multicooker-ul se va comuta în regimul «Încălzire» și va menține temperatura mâncării gătite până la 24 de ore, nu se recomandă să lăsați pentru mult timp alimentele gătite în bolul multicooker-ului, acest lucru poate cauza alterarea alimentelor.
- Nu folosiți regimul «Încălzire» pentru încălzirea mâncării reci.

Atenție!

- Atunci când deschideți capacul multicooker-ului (9), aveți grijă pentru a nu vă opări, nu vă aplecați de asupra capacului de evacuare a aburului (5) în procesul de funcționare a multicooker-ului, nu poziționați zonele deschise ale corpului de asupra bolului (8)!
- La prima utilizare a multicooker-ului este posibilă emanarea unui miros de la elementul de încălzire, acest aspect este unul normal.
- Urmăriți procesul de gătit al alimentelor, în caz de necesitate amestecați alimentele cu polonicul de plastic (17) sau cu spatula (16). Nu utilizați obiecte metalice care pot zgâria învelișul antiaderent al bolului (8).

Curățare și întreținere

- Scoateți fișa cablului de alimentare din priza electrică și permiteți aparatului să se răcească.
- Ștergeți carcasa (1) și capacul (9) cu un material ușor umezit, apoi ștergeți cu unul uscat.

ROMÂNĂ

- Spălați toate accesoriile detașabile, inclusiv bolul pentru gătitul alimentelor (8), cu un burete moale adăugând un agent de curățare neutru, clătiți cu apă curgătoare.
- Nu introduceți bolul pentru gătitul alimentelor (8) în mașina de spălat vase.
- Pentru curățarea completă a capacului de evacuare (5) scoateți-l de pe capacul (9).
- Desfaceți capacul (5), rotind partea inferioară în sens contrar acelor de ceasornic în poziția "open", și scoateți partea inferioară.
- Spălați partea superioară și cea inferioară a capacului de evacuare a aburului (5) adăugând un agent de curățare neutru, clătiți și uscați.
- Asamblați capacul de evacuare a aburului (5), rotind partea inferioară în poziția "close".
- Instalați capacul de evacuare a aburului (5) în poziția inițială.
- Scoateți ecranul de protecție cu garnitura de etanșare de silicon (6), apăsând pe fixatoarele (7), spălați bine ecranul de protecție (6) utilizând o cantitate mică de agent de curățare neutru; atrageți o atenție specială garniturii de etanșare de silicon.
- Ștergeți suprafața elementului de încălzire (numai dacă acesta e rece), nu permiteți pătrunderea apei în interiorul corpului aparatului.
- Nu scufundați corpul aparatului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau alte lichide.
- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi și agresivi pentru curățarea aparatului și accesoriilor.

- Păstrați aparatul la un loc uscat și răcoros, inacesibil pentru copii.

Conținut pachet

Multicooker (cu ecran de protecție detașabil și capac de evacuare a aburului) – 1 buc.

Bol – 1 buc.

Platou pentru gătit cu aburi – 1 buc.

Polonic – 1 buc.

Spatulă – 1 buc.

Pahar de măsură – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Specificații tehnice

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Consum maxim de putere: 900 W

Capacitate bol: 5 l

Producătorul își rezervă dreptul să modifice caracteristicile aparatului fără preaviz.

Termenul de funcționare a aparatului - 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

MULTIFUNKČNÍ PARNÍ HRNEC

Popis

1. Tělo multifunkčního parního hrnce
2. Ovládací panel
3. Displej
4. Tlačítko otevření poklice
5. Víko výstupu páry
6. Ochranní stínítka
7. Fixátory ochranného stínítka
8. Mísa
9. Poklice multifunkčního parního hrnce
10. Otvor pro výstup páry
11. Držadlo k přenášení přístroje
12. Místo pro připevnění držáku lopatky a naběračky
13. Konektor pro připojení elektrického kabelu
14. Topné těleso
15. Teplotní čidlo
16. Lopatka
17. Naběračka
18. Držák lopatky a naběračky
19. Měrná sklenice (odměrka)
20. Pánev pro vaření v páře
21. Elektrický kabel

Ovládací panel

22. Tlačítko „Ohřev“
23. Indikátor režimu „Ohřev“
24. Tlačítko „Zrušit“
25. Tlačítko „Odložený start“
26. Indikátor funkce odloženého startu
27. Tlačítko „Hodiny“
28. Tlačítko „Minuty“
29. Tlačítko „Časovač“
30. Tlačítko „Menu“
31. Tlačítko „Start“
32. Indikátor práce (kontrolka)

Pozor!

Pro dodatečnou ochranu je vhodné instalovat v napájecím okruhu proudový chránič (RCD) se jmenovitým proudem provozu, nepřesahujícím 30 mA, pro instalaci RCD obraťte se na odborníka.

Všechny recepty mají pouze doporučující charakter, protože uvedené v receptech množství a poměry ingrediencí se mohou lišit dle místních specifik potravin a nadmořské výšky.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před zapnutím a použitím přístroje si pozorně přečtete tento návod. Dodržujte veškerá varování a doporučení, uvedená v této příručce, týkající se zařízení. Zachovejte návod pro použití v budoucnu jako informačního materiálu.

- Před použitím přístroje si pozorně prohlédněte elektrický napájecí kabel a konektor pro připo-

jení elektrického kabelu, který se nachází na spotřebiči, a ujistěte se, že nejsou poškozené. Nepoužívejte přístroj, pokud došlo k poškození elektrického kabelu nebo konektoru elektrického kabelu.

- Dřív, než zapnete přístroj, zkontrolujte zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí přístroje.
- Elektrický kabel je opatřen „euro-vidlicí“, zapínejte ji do elektrické zásuvky, která má spolehlivé uzemnění.
- Při připojení zařízení k elektrické síti nepoužívejte adaptéry.
- Kontrolujte, aby jeden konec elektrického kabelu byl pevně zasunut do příslušného konektoru na těle zařízení a druhý – vidlice – do elektrické zásuvky.
- Používejte pouze elektrický napájecí kabel z kompletace dodávky a nepoužívejte elektrický kabel od jiných spotřebičů.
- Kontrolujte, aby nedošlo ke kontaktu elektrického kabelu s horkými povrchy a ostrými okraji nábytku. Dbejte na to, aby nedošlo k poškození izolace elektrického kabelu.
- Je zakázáno dotýkat se elektrického kabelu a vidlice elektrického kabelu mokřkýma rukama.
- Neponořujte přístroj, elektrický kabel a vidlici elektrického kabelu do vody nebo jakýchkoliv jiných tekutin.
- Při odpojení zařízení od elektrické sítě nikdy netahejte za elektrický kabel, chyťte se elektrické vidlice kabelu a opatrně vytáhněte ji ze zásuvky.
- Používejte pouze odnímatelné části, které jsou součástí dodávky.
- Umístěte přístroj na rovný, tepelně odolný povrch, daleko od zdrojů vlhkosti, tepla a otevřeného plameně.
- Umíst'ujte přístroj tak, aby přístup k elektrické zásuvce byl volný.
- Používejte přístroj v místnostech s dobrým větráním.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření.
- Je zakázáno používat přístroj mimo bytové prostředí.
- Neumíst'ujte přístroj v blízkosti zdí a stěn nábytku.
- Pokud multifunkční parní hrnec spadl do vody, okamžitě odpojte ho od elektrické sítě. V žádném případě nesahejte na vodu. Ohledně dalšího využití zařízení obraťte se na autorizované (oprávněné) servisní středisko.
- Nevkládejte cizí předměty do otvorů, nebo mezi díly zařízení.
- Ujistěte se, že okraje oděvu nebo cizí předměty se nedostaly mezi poklici a plášť multifunkčního parního hrnce.

ČESKÝ

- Nenechávejte multifunkční parní hrnec bez dohledu, a pokud ho nepoužíváte, odpojte zařízení od sítě.
- Chcete-li předejít úrazu, nenaklánějte se nad otvorem výstupu páry a nad otevřenou mísou.
- Buďte velmi opatrní při otevírání poklice multifunkčního parního hrnce.
- Udržujte čistými kryt výstupu páry, a v případě znečištění očistěte ho.
- Je přísně zakázáno používat multifunkční parní hrnec bez instalované mísy, a také je zakázáno zapínat přístroj bez potravin a bez dostatečného množství tekutin v míse pro přípravu potravin.
- Je zakázáno používat multifunkční parní hrnec bez instalovaného na krytu ochranného stínítka.
- Je zakázáno používat multifunkční parní hrnec s poškozeným silikonovým těsněním na ochranném stínítku.
- Při přípravě potravin dodržujte doporučení, která jsou uvedena v knize receptů, týkající se objemu suchých potravin a objemu potřebné tekutiny.
- Nevýjímajte mísu během provozu přístroje.
- Nezakrývejte multifunkční parní hrnec za provozu.
- Je zakázáno přenášet zařízení během provozu. Použijte k přenášení držadla, a to po odpojení zařízení od sítě a vychladnutí.
- V případě potřeby vyjmutí horké mísy použijte kuchyňské rukavice.
- Pravidelně čistěte přístroj.
- Kvůli bezpečí dětí nenechávejte použité v obalu igelitové sáčky bez dohledu.

Pozor! Nedovolujte dětem hrát si s igelitovými sáčky nebo obalovou fólií. **Nebezpečí udušení!**

- Nedovolte dětem používat přístroj jako hračku.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud ovšem osoba, odpovědná za jejich bezpečí, neposkytne vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Je zakázáno používat multifunkční parní hrnec, pokud je poškozená elektrická vidlice nebo elektrický kabel, v případě přerušovaného chodu přístroje a také po jeho pádu. Nepokoušejte se samostatně opravit zařízení. Pro všechny otázky opravy zařízení obraťte se na autorizované (oprávněné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Před prvním použitím

V případě přepravy nebo skladování multifunkčního parního hrnce při nízké teplotě je třeba nechat stát

přístroj při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá provoznímu napětí zařízení.
- Rozbalte přístroj, odstraňte všechny balicí materiály a všechny štítky.
- Umístěte multifunkční parní hrnec na rovný, tepelně odolný povrch co nejdál od všech kuchyňských zdrojů tepla (jako plynový sporák, varná deska).
- Umístěte přístroj tak, aby vzdálenost od zdi do multifunkčního parního hrnce byla nejméně 20 cm, a volný prostor nad ním nejméně 30-40 cm.
- Nepokládejte přístroj v bezprostřední blízkosti předmětů, které mohou být poškozeny vysokou teplotou unikající páry.

Pozor! Neumísťujte přístroj v blízkosti vany, umyvadla a jiných nádob naplněných vodou.

- Sejměte víko výstupu páry (5) tahem nahoru.
- Otevřete poklici multifunkčního parního hrnce (9) stisknutím tlačítka (4).
- Odstraňte ochranný štít (stínítko) (6) se silikonovým těsněním stlačením fixátorů (7).
- Umyjte všechny odnímatelné části: stínítko (6) se silikonovým těsněním, víko výstupu páry (5), mísu (8), pánev na vaření v páře (20), naběračku (17), lopatku (16) a odměrku (19), měkkou houbou s neutrálním mycím prostředkem, opláchněte tekoucí vodou a osušte.
- Tělo jednotky otřete vlhkým hadříkem, pak otevřete do sucha.
- Instalujte stínítko (6) se silikonovým těsněním, umístěte mísu (8), zavřete víko (9) a instalujte zpátky víko na výstup páry (5).

Pravidla pro použití mísy (8)

- Používejte multifunkční parní hrnec a jeho součásti přesně podle určení.
- Je zakázáno používat mísu pro přípravu potravin (8) umístěním na jiných topných zařízeních nebo na varných deskách.
- Nenahrazujte mísu (8) jinou nádobou.
- Zajistěte, aby povrch topného tělesa (14) a spodek mísy (8) byly vždy čisté a suché.
- Nepoužívejte mísu (8) jako nádoby pro míchání produktů. Nikdy nerozměňujte produkty přímo v míse (8), aby nedošlo k poškození nepřilnavé vrstvy.
- Nikdy nenechávejte a neskladujte v míse (8) kterékoliv cizí předměty.
- Během přípravy potravin v míse (8) míchejte je pouze plastovou naběračkou (17), nebo lopatkou (16). Můžete také používat dřevěné, plastové nebo silikonové doplňky.

- Nepoužívejte kovové předměty, které mohou poškodit nepřilnavou vrstvou mísy (8).
- Při vaření jídel s bylinkami a kořením doporučuje se umýt mísu (8) hned po použití.
- Aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku, po dokončení přípravy potravin nedávejte mísu (8) ihned pod studenou vodu, nechte mísu vychladnout.
- **Mísa (8) není určena pro mytí v myčce na nádobí.**

Tlačítka na ovládacím panelu (2)

Tlačítko (22) „Ohřev“

Po dokončení programu vaření potravin se zapne režim „Ohřev“, můžete ručně aktivovat režim ohřevu připravených potravin stisknutím tlačítka (22) „Ohřev“, rozsvítí se indikátor (23). Režim ohřevu vypíná se stisknutím tlačítka (24) „Zrušit“, režim „Ohřev“ se vypne, indikátor(23) zhasne.

Poznámka: provozní režim „Ohřev“ není určen pro ohřev studených potravin.

Tlačítko(24) „Zrušit“(Cancel)

Tlačítko (24) „Zrušit“ pro zrušení nesprávně nastavených programů vaření a vypnutí již běžících programů. Stiskněte tlačítko (24) „Zrušit“, nastavený před tím program vaření se vypne, indikátor „Mléčná kaše“ bude blikat.

Tlačítko (25) „Odložený start“

Tlačítko (25) „Odložený start“ se používá k aktivaci režimu nastavení času, ke kterému bude ukončen proces vaření. Nastavení času se uskutečňuje tlačítky (27) a (28).

Tlačítka (27) „Hodiny“ a (28) „Minuty“

Tlačítka (27, 28) se používají pro upravení doby vaření potravin a nastavení času, ke kterému proces přípravy bude dokončen.

Tlačítko (29) „Časovač“

Stiskněte tlačítko (29) „Časovač“ pro úpravu doby vaření potravin, na displeji (3) se zobrazí nápis „Časovač“ a budou blikat hodnoty doby vaření vy výchozím nastavení. Pro nastavení potřebné doby přípravy potravin používejte tlačítek (27) „Hodiny“ a (28) „Minuty“ (viz tabulka).

Tlačítko (30) „Menu“

Opakovaným stisknutím tlačítka (30) nastavte jeden z programů vaření potravin: Mléčná kaše, Dušení, Polévka, V páře, Pečení, Kroupy, Chléb. Volba programu vaření se potvrzuje příslušnou kontrolkou na displeji (3), na displeji (3) se také zobrazí ikony „----“, indikátor(32) tlačítko (31) „Start“ bude blikat.

Pokud je to nutné, můžete nastavit požadovanou dobu čas vaření ručně (viz tabulka).

Program	Možná doba trvání programu (v hodinách)	Doba trvání programu ve výchozím nastavení (v hodinách)
Mléčná kaše	0:05 – 1:30	0:10
Dušení	0:20 – 12:00	1:00
Polévka	1:00 - 8:00	1:00
V páře	0:05 – 2:00	0:15
Vaření	0:05 – 2:00	0:40
Pečení	1:00 – 8:00	1:00
Kroupy	0:05 – 4:00	0:35
Chléb	1:00 – 6:00	5:00

Tlačítko (31) „Start“

Stiskněte tlačítko (31) „Start“ pro aktivaci zvoleného programu přípravy, na displeji (3) se zobrazí doba trvání programu, ve výchozím nastavení, indikátor (32) bude svítit stále. Chcete-li vypnout program vaření, stiskněte tlačítko (24) „Zrušit“, indikátor (32) zhasne a na displeji (3) bude blikat indikátor programu „Mléčná kaše“.

Použití multifunkčního parního hrnce

- Umístěte mísu (8) v pracovní komoře zařízení. Ujistěte se, že mísa (8) je instalována bez zešikmení a je v těsném kontaktu s povrchem topného tělesa (14).

Poznámka:

- *Nepoužívejte mísy (8) na mytí kroupy a krájení potravin, může to poškodit nepřilnavý povrch.*
- *Ujistěte se, že v pracovní komoře a na dně mísy (8) se nenacházejí žádné cizí předměty, špína a vlaha;*
- *Před použitím otřete vnější povrch a dno nádoby (8) dosucha;*
- *Ve středu topného tělesa (14) je čidlo teploty (15). Kontrolujte, aby pohybu čidla nic nepřekáželo.*
- *Pokud budete vařit potraviny v páře, nalijte do mísy (8) vodu tak, aby se vroucí voda nedotýkala dna pánve (20). Umístěte pánev (20) s potravinami do mísy (8).*
- *Po vaření potravin v páře nevyjímajte potraviny rukama, použijte kuchyňských doplňků a příslušenství.*
- *Vložte potraviny do mísy (8) podle doporučení v knize receptů (viz knihu receptů).*

Poznámka:

- Ujistěte se, že objem přísad a kapalin nepřekročí maximální značku „10“ nebo nižší minimální úroveň „2“.

ČESKÝ

Standartní příklad naložení produktů (jako příklad, kroupa) a nezbytné množství vody

Odměřte kroupu odměrkou (19) (do jedné odměrky vejde asi 160 g kroupy), umyjte a uložte ji na pánvi. Přidejte vodu do vhodné úrovně:

- Pro snadné použití vezměte si stupnici se značkami na šálku (CUP). Stupnice má značky udávající proporce kroupy a vody.

Například: Nasypte čtyři odměrky kroupy, nalijte vodu po rysku 4 šálky (CUP).

- Pro přípravu tekuté mléčné kaše doporučený poměr rýže a vody by měl být 1:3.
- Zavřete poklici multifunkčního parního hrnce (9), dokud nezapadne.
- Zapojte elektrický kabel do konektoru (13), umístěného na těle multifunkčního parního hrnce a zapojte vidlici elektrického kabelu do zásuvky.

Programy automatického vaření potravin

- Opakovaným stisknutím tlačítka (30) „Menu“, vyberte jeden z programů vaření: „Mléčná kaše“, „Dušení“, „Polévka“, „V páře“, „Vaření“, „Pečení“, „Kroupy“, „Chléb“. Volba programu vaření se potvrzuje kontrolkou na displeji (3).
- V případě potřeby můžete nastavit požadovanou dobu vaření ručně (viz tabulku). Stiskněte tlačítko (29) „Časovač“, na displeji (3) se zobrazí nápis „Časovač“ a začne blikat čas výchozího nastavení. Chcete-li nastavit dobu vaření, použijte tlačítek (27) „Hodiny“ a (28) „Minuty“.
- Stiskněte tlačítko (31) „Start“ pro aktivaci zvoleného programu přípravy, na displeji (3) se zobrazí doba trvání programu, ve výchozím nastavení, a indikátor (32) bude svítit stále.
- Chcete-li zrušit program vaření, stiskněte tlačítko (24) „Zrušit“, indikátor (32) zhasne a na displeji (3) bude blikat indikátor programu „Mléčná kaše.“

Chcete-li nastavit čas, ke kterému produkt by měl být připraven:

Příklad: *Jdete spát ve 23 hodin a chcete, aby snídani bylo připraveno ke 08:30 ráno (odklad by měl být 9 hodin a 30 minut).*

Nastavení času, na který by měl být produkt připraven:

- Zapněte multifunkční parní hrncem ve 23 hodiny;
- Zvolte potřebný program vaření;
- Stiskněte tlačítko (25) „Odložený start“, na displeji (3) se rozsvítí nápis „Odložený start“, indikátor (26) bude blikat, kromě toho, bude blikat indikátor(32);
- Chcete-li nastavit čas, použijte tlačítka (27) „Hodiny“ a (28) „Minuty“;
- Poznámka: - Krok nastavení doby: hodiny - jedna hodina, minuty - 10 minut.

- Stiskněte tlačítko (31) „Start“, indikátor (32) zhasne a indikátor (26) zůstane svítit stále;
- Na displeji (3) bude probíhat odpočítávání času do konce vaření;
- Proces vaření bude dokončen k 08:30;
- Po dokončení procesu vaření se zapne režim „Ohřev“, přitom se rozsvítí indikátor (23).

Poznámka:

- *Po dokončení procesu vaření multifunkční parní hrncem se přepne do režimu „Ohřev“ a udržuje teplotu hotového pokrmu během 24 hodin, nedoporučuje se nechávat připravené potraviny v misce multifunkčního parního hrnce po delší dobu, protože to může způsobit jejich zkažení.*
- *Nepoužívejte režim „Ohřev“, pro ohřívání studených potravin.*

Pozor!

- *Aby se předešlo popáleninám, při otevření poklice multifunkčního parního hrnce (9), buďte velmi opatrní, nenaklánějte se nad víkem výstupu páry (5) v procesu práce multifunkčního parního hrnce, nevystavujte otevřené části těla působení vycházející páry z misky (8)!*
- *Při prvním použití multifunkčního parního hrnce je možný cizí zápach z topného elementu, je to přípustné.*
- *Kontrolujte připravenost potravin při vaření, pokud je to nutné, míchejte produkty plastovou naběračkou (17), nebo lopatkou (16). Nepoužívejte kovové předměty, které by mohly poškrábat nepřilnavý povrch misky (8).*

Čištění a údržba

- Vytáhněte vidlici elektrického kabelu ze zásuvky a nechte multifunkční parní hrncem vychladnout.
- Očistěte plášť přístroje (1) a poklici (9) vlhkým hadříkem, pak otřete dosucha.
- Všechny odnímatelné části, včetně misky na přípravu potravin (8) umyjte měkkou houbou s neutrálním mycím prostředkem a pak opláchněte pod tekoucí vodou.
- Je zakázáno mýt misu na přípravu potravin (8) v myčce na nádobí.
- Pro kompletní čištění víka výstupu páry (5) odstraňte ji z poklice (9);
- Demontujte víko výstupu páry (5) otáčením spodní části proti směru hodinových ručiček do polohy „open“ a vyjměte dolní část.
- Umyjte horní a spodní části víka výstupu páry (5) neutrálním mycím prostředkem, opláchněte a osušte.
- Sestavte víko výstupu páry (5) otáčením spodní části do pozice „close“.
- Umístěte víko výstupu páry (5) na místo.

- Odstraňte ochranné stínítko se silikonovým těsněním (6) stlačením fixátorů (7), důkladně opláchněte stínítko (6) malým množstvím neutrálního mycího prostředku; zvláštní pozornost věnujte silikonovému těsnění.
- Otřete povrch topného tělesa (pouze v vychlazeném stavu), v žádném případě voda se nesmí dostat dovnitř těla zařízení.
- Neponořujte tělo přístroje, elektrický kabel a vidlici elektrického kabelu do vody nebo kterýchkoliv jiných tekutin.
- Nečistěte přístroj a příslušenství abrazivními a agresivními čistícími prostředky.
- Udržujte multifunkční parní hrnec na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.

Kompletace

Multifunkční parní hrnec (s odnímatelným ochranným stínítkem a víkem výstupu páry) – 1 ks.
Mísa – 1 ks.

Pánev pro vaření v páře – 1 ks.
Naběračka – 1 ks
Lopatka – 1 ks.
Odměrka – 1 ks.
Návod k použití – 1 ks.

Technické parametry

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Maximální příkon: 900 W

Kapacita mísy: 5 l

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu parametrů přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

УКРАЇНСЬКИЙ

МУЛЬТІВАРКА

Опис

1. Корпус мультіварки
 2. Панель управління
 3. Дисплей
 4. Клавіша відкриття кришки
 5. Кришка паровідводу
 6. Захисний екран
 7. Фіксатори захисного екрану
 8. Чаша
 9. Кришка мультіварки
 10. Отвір виходу пару
 11. Ручка для перенесення
 12. Місце для установки тримача лопатки і ополоника
 13. Гніздо для підключення електричного шнура
 14. Нагрівальний елемент
 15. Датчик температури
 16. Лопатка
 17. Ополоник
 18. Тримач лопатки і ополоника
 19. Мірний стакан
 20. Піддон для готування на пару
 21. Електричний шнур
- ### Панель управління
22. Кнопка «Підігрівання»
 23. Індикатор режиму «Підігрівання»
 24. Кнопка «Скасування»
 25. Кнопка «Відкладений старт»
 26. Індикатор функції відкладеного старту
 27. Кнопка «Години»
 28. Кнопка «Хвиліни»
 29. Кнопка «Таймер»
 30. Кнопка «Меню»
 31. Кнопка «Старт»
 32. Індикатор роботи

Увага!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

Всі рецепти мають рекомендаційний характер, тому що потрібні для рецептів об'єми та співвідношення інгредієнтів можуть варіюватися залежно від регіональної специфіки продуктів та висоти над рівнем моря.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед підключенням і використанням пристрою уважно прочитайте інструкцію. Необхідно дотримуватися всіх застережень і рекомендацій по експлуатації пристрою, наведених в даній інструкції. Збережіть інструкцію, використовуйте її надалі в якості довідкового матеріалу.

- Перед використанням приладу уважно огляньте електричний шнур і гніздо для підключення електричного шнура, розташоване на корпусі приладу, переконайтеся, що вони не мають пошкоджень. Не використовуйте пристрій за наявності дефектів електричного шнура або пошкоджень гнізда для підключення електричного шнура.
- Перед включенням пристрою переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Електричний шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- При підключенні пристрою до електричної мережі не використовуйте перехідники.
- Стежте за тим, щоб електричний шнур був щільно вставлений у гніздо на корпусі пристрою а інший - тобто електрична вилка - у мережеву розетку.
- Використовуйте лише той електричний шнур, який входить в комплект постачання, і не використовуйте електричний шнур від інших пристроїв.
- Не допускайте зіткнення електричного шнура з гарячими поверхнями і гострими кромками меблів. Не допускайте пошкодження ізоляції електричного шнура.
- Забороняється торкатися мокрими руками до електричного шнура і до вилки електричного шнура.
- Не занурюйте пристрій, електричний шнур і вилку електричного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Відключаючи пристрій від електромережі, ніколи не смікайте за електричний шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з розетки.
- Використовуйте лише ті знімні деталі, які входять в комплект постачання.
- Розміщуйте пристрій на рівній теплостійкій поверхні, далеко від джерел вологи, тепла і відкритого вогню.
- Встановлюйте пристрій так, щоб доступ до електричної розетки був вільним.
- Використовуйте прилад в місцях з хорошою вентиляцією.
- Не піддавайте прилад дії прямих сонячних променів.
- Забороняється використовувати прилад поза приміщеннями.
- Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості від стіни і стінок меблів.

- В разі падіння мультіварки у воду, негайно відключите його від мережі. При цьому у жодному випадку не торкайтеся до води. З питання подальшого використання приладу зверніться в авторизований (уповноважений) сервісний центр.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори або в простір між деталями пристрою.
- Стежте за тим, щоб краї одягу або сторонні предмети не потрапили між кришкою і корпусом мультіварки.
- Не залишайте пристрій без нагляду, а якщо ви їм не користуєтеся, вимкніть прилад і відключите його від електромережі.
- Щоб уникнути небезпеки отримання травм не нахиляйтеся над отвором для виходу пару і над відкритою чашею.
- Дотримуйтеся крайньої обережності, відкриваючи кришку мультіварки.
- Тримайте в чистоті кришку паровідводу, в разі забруднення очищайте її.
- Категорично забороняється експлуатація приладу без встановленої чаші, не можна включати мультіварку без продуктів і без наявності достатньої кількості рідини в чаші для приготування продуктів.
- Забороняється використовувати мультіварку без встановленого на кришці захисного екрану.
- Забороняється використовувати мультіварку, якщо пошкоджена силіконова прокладка на захисному екрані.
- При приготуванні продуктів дотримуйтеся рекомендацій, приведених в книзі рецептів, відносно кількості сухих продуктів і об'єму необхідної рідини.
- Не виймайте чашу під час роботи пристрою.
- Не накривайте мультіварку під час роботи.
- Забороняється переносити пристрій під час роботи. Використовуйте ручку для перенесення, заздалегідь відключивши пристрій від мережі і давши йому остигнути.
- При необхідності вийняти гарячу чашу використовуйте кухонні рукавиці.
- Регулярно проводьте чищення приладу.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Загроза ядухи!**

- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як іграшки.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можли-

востями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.

- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або електричного шнура, якщо він працює з перебоями, а також після падіння пристрою. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. З усіх питань ремонту звертайтеся до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням

У разі транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Перед включенням пристрою переконайтеся, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Витягніть пристрій з упаковки, видалите всі пакувальні матеріали і будь-які наклейки.
- Встановіть мультіварку на рівній теплостійкій поверхні, далеко від всіх кухонних джерел тепла (таких як газова плита, електроплита або варильна панель).
- Встановіть пристрій так, щоб від стіни до корпусу мультіварки залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над нею складав не менше 30-40 см.
- Не розміщуйте пристрій в безпосередній близькості до предметів, які можуть бути пошкоджені високою температурою пару, що виходить.

Увага! Не розміщуйте пристрій поблизу ванн, раковин або інших ємностей, наповнених водою.

- Зніміть кришку паровідводу (5), потягнувши її вгору.
- Відкрийте кришку мультіварки (9), натиснув на клавішу (4).
- Зніміть захисний екран (6) з силіконовим ущільнювачем, натиснув на фіксатори (7).
- Вимийте всі знімні деталі, захисний екран (6) з силіконовим ущільнювачем, кришку паровідводу (5), чашу (8), лоток для готування на пару (20), ополоник (17), лопатку (16) і мірний стакан (19) м'якою губкою з додаванням нейтрального миючого засобу, обполосніть проточною водою і просушите.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Корпус пристрою протріть вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Встановіть захисний екран (13) з силіконовим ущільнювачем, встановіть чашу (8), закрийте кришку (9) і встановіть кришку паровідводу (5) на місце.

Правила користування чашею (8)

- Пристрій і його деталі використовуйте строго за призначенням.
- Забороняється використовувати чашу для приготування продуктів (8), встановлюючи її на нагрівальні прилади або варильні поверхні.
- Не замінюйте чашу (8) іншою ємкістю.
- Стежте за тим, щоб поверхня нагрівального елемента (14) і дно чаші (8) завжди були чистими і сухими.
- Не використовуйте чашу (8) в якості ємкості для змішування продуктів. Ніколи не подрібнюйте продукти безпосередньо в чаші (8) щоб уникнути пошкоджень антипригарного покриття.
- Ніколи не залишайте і не зберігайте в чаші (8) які-небудь сторонні предмети.
- Під час приготування продуктів в чаші (8) перемішуйте їх лише пластиковим ополонником (17) або лопаткою (16). Можна використовувати також дерев'яні, пластикові або силіконові аксесуари.
- Не використовуйте металеві предмети, які можуть пошкодити антипригарне покриття чаші (8).
- При приготуванні блюд з використанням приправ і спецій відразу після приготування рекомендується вимити чашу (8).
- Після закінчення процесу приготування продуктів, щоб уникнути пошкодження антипригарного покриття не поміщайте чашу (12) відразу під холодну воду, дайте їй спочатку остигнути.
- **Чаша (8) не призначена для миття в посудомийній машині.**

Кнопки панелі управління (2)

Кнопка (22) «Підігрівання»

Після закінчення програми приготування продуктів включається режим «Підігрівання». Ви можете самостійно включити режим підігрівання приготованих продуктів, натиснув на кнопку (22) «Підігрівання», при цьому спалахне індикатор (23). Для відключення режиму підігрівання натисніть кнопку (24) «Скасування», режим «Підігрівання» відключиться, і індикатор (23) згасне.

Примітка: - режим роботи «Підігрівання» не призначений для розігрівання холодних продуктів.

Кнопка (24) «Скасування»

Кнопка (24) «Скасування» призначена для відміни неправильно вибраних програм приготування і відключення вже працюючих програм. Натисніть кнопку (24) «Скасування», при цьому раніше встановлена програма приготування вимкнеться і індикатор програми «Молочна каша» буде блимати.

Кнопка (25) «Відкладений старт»

Кнопка (25) «Відкладений старт» використовується для включення режиму установки часу, до якого процес приготування продуктів буде завершений. Установка часу здійснюється кнопками (27) і (28).

Кнопки (27) «Години» і (28) «Хвилини»

Кнопки (27, 28) використовуються для зміни в програмах часу приготування продуктів і установки часу, до якого процес приготування буде завершений.

Кнопка (29) «Таймер»

Для зміни часу приготування продуктів натисніть кнопку (29) «Таймер», при цьому на дисплеї (3) відобразуватиметься напис «Таймер» і миготливе значення часу, встановленого за умовчанням. Для установки необхідного часу приготування продуктів скористайтеся кнопками (27) «Години» і (28) «Хвилини» (див. таблицю).

Кнопка (30) «Меню»

Повторними натисненнями кнопки (30) «МЕНЮ» виберіть одну з програм приготування: Молочна каша, Гасіння, Суп, На пару, Вариво, Випічка, Крупи, Хліб. Вибір програми приготування підтверджується відповідним індикатором, що спалахує на дисплеї (3), на дисплеї (3) так само з'являться значки «- - -», індикатор (32) кнопки (31) «Старт» буде блимати.

При необхідності ви можете встановити необхідний час приготування уручну (див. таблицю).

Програма	Можлива тривалість роботи програми (у годинах)	Встановлено за умовчанням (у годинах)
Молочна каша	0:05 – 1:30	0:10
Гасіння	0:20 – 12:00	1:00
Суп	1:00 – 8:00	1:00
На пару	0:05 – 2:00	0:15
Вариво	0:05 – 2:00	0:40
Випічка	1:00 – 8:00	1:00
Крупи	0:05 – 4:00	0:35
Хліб	1:00 – 6:00	5:00

Кнопка (31) «Старт»

Натисніть кнопку (29) «Старт» для запуску вибраної програми приготування, при цьому на дисплеї (3) відобразиться тривалість роботи програми, встановлена за умовчанням, при цьому індикатор (32) горітиме постійно. Для відключення програми приготування натисніть кнопку (24) «Скасання», при цьому індикатор (32) згасне, а на дисплеї (3) буде блимати індикатор програми «Молочна каша».

Використання мультіварки

– Встановіть чашу (8) в робочу камеру пристрою. Переконайтеся в тому, що чаша (8) встановлена без перекосів і щільно стикається з поверхнею нагрівального елемента (14).

Примітка:

- Не використовуйте чашу (8) для миття круп і різання продуктів, це може пошкодити антипригарне покриття.
- Переконайтеся, що в робочій камері і на дні чаші (8) немає сторонніх предметів, забруднень і волог.
- Перед використанням витріть зовнішню поверхню і дно чаші (8) досуха.
- В середині нагрівального елемента (14) знаходиться датчик температури (15). Стежте за тим, щоб вільному переміщенню датчика ніщо не заважало;
- Якщо ви готуєте продукти на пару, налейте в чашу (8) воду так, щоб кипляча вода не торкалася дна лотка (20). Встановіть лоток (20) з продуктами в чашу (8).
- Після приготування продуктів на пару не виймайте продукти руками, користуйтеся кухонними аксесуарами або приладдям.
- Завантажте продукти в чашу (8), слідуючи рекомендаціям в рецепті (див. в книзі рецептів).

Примітка:

- Стежте за тим, щоб об'єм інгредієнтів і рідин був не вищий за рівень максимальної відмітки «10» і не нижче за відмітку мінімального рівня «2».

Загальний приклад закладки продуктів (як приклад розглянута крупа) і необхідна кількість води

Відміряйте крупу мірним стаканом (19) (у одному мірному стакані поміщається приблизно 160 грамів крупи), промийте її і помістіть в каструлю.

Додайте воду до відповідного рівня:

- Для простоти використовуйте шкалу з мітками в чашках (CUP). На шкалі є мітки, що позначають пропорції крупи і води.

Наприклад: Насипте чотири мірні стакани крупи, налейте води до мітки 4 чашки (CUP).

- Для приготування рідких молочних каш порція рису і води, що рекомендується, має бути 1:3.
- Закрийте кришку мультіварки (9) до клацання.
- Вставте роз'єм мережевого шнура в гніздо (13), розташоване на корпусі приладу, а вилку електричного шнура вставте в розетку.

Програми автоматичного приготування продуктів

- Повторними натисненнями кнопки (30) «Меню» виберіть одну з програм приготування: «Молочна каша», «Гасіння», «Суп», «На пару», «Вариво», «Випічка», «Крупи», «Хліб». Вибір програми приготування підтверджується відповідним індикатором, що спалахує на дисплеї (3).
- При необхідності ви можете встановити необхідний час приготування вручну (див. таблицю). Натисніть кнопку (29) «Таймер», при цьому на дисплеї (3) відобразуватиметься напис «Таймер» і миготливе значення часу, встановленого за умовчанням. Для установки часу приготування продуктів скористайтеся кнопками (27) «Години» і (28) «Хвилини».
- Натисніть кнопку (31) «Старт» для запуску вибраної програми приготування, при цьому на дисплеї (3) відобразиться тривалість роботи програми, встановлена за умовчанням, а індикатор (32) горітиме постійно.
- Для відключення програми приготування натисніть кнопку (24) «Скасання», при цьому індикатор (32) згасне, а на дисплеї (3) буде блимати індикатор програми «Молочна каша».

Для установки часу, до якого продукт має бути приготований:

Приклад: Ви лягаєте спати о 23 годині і хочете, щоб сніданок був готовий до 8:30 годин ранку (відстрочення має бути 9 годин 30 хвилин).

Установка часу, до якого продукт має бути приготований:

- включите мультіварку о 23 годині;
- виберіть необхідну програму приготування;
- натисніть кнопку (25) «Відкладений старт», на дисплеї (10) спалахне напис «Відкладений», індикатор (26) буде блимати, крім того буде блимати індикатор (32);
- для установки часу використовуйте кнопки (27) «Години» і (28) «Хвилини».

Примітка: – крок установки часу: години – одна година; хвилини - 10 хвилин.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Натисніть кнопку (31) «Старт», при цьому індикатор (32) згасне, а індикатор (26) світитиметься постійно.
- на дисплеї (3) відбуватиметься відлік часу до закінчення приготування;
- процес приготування буде завершений до 8:30.
- після закінчення процесу приготування включиться режим «Підігрівання», при цьому спалахне індикатор (23).

Примітка:

- Після закінчення процесу приготування пристрій перейде в режим «Підігрівання» і підтримує температуру готового блюда до 24 годин, не рекомендується залишати приготовані продукти надовго в чаші мультіварки, оскільки це може стати причиною псування продуктів.
- Не використовуйте режим «Підігрівання» для розігрівання холодних продуктів.

Увага!

- Щоб уникнути опіків, відкриваючи кришку мультіварки (9), дотримуйтеся крайньої обережності, не нахиляйтеся над кришкою паровідводу (5) в процесі роботи мультіварки, не розташовуйте відкриті ділянки тіла над чашею (8)!
- При першому використанні мультіварки можлива поява стороннього запаху від нагрівального елемента, це допустимо.
- Стежте за готовністю продуктів в процесі приготування, при необхідності помішуйте продукти пластиковим ополоником (17) або лопаткою (16). Не використовуйте металеві предмети, які можуть подряпати антипригарне покриття чаші (8).

Чищення та догляд

- Витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і дайте пристрою остигнути.
- Протріть корпус (1) і кришку (9) вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Всі знімні деталі, включаючи чашу для приготування продуктів (8), вимийте м'якою губкою з нейтральним миючим засобом, обполосніть проточною водою.
- Забороняється поміщати чашу для приготування продуктів (8) в посудомийну машину.
- Для повноцінного чищення кришки паровідводу (5) зніміть її з кришки (9).

- Розберіть кришку (5), обернувши нижню частину проти годинникової стрілки в положення "open", і зніміть нижню частину.
- Промийте верхню і нижню частини кришки паровідводу (5) з додаванням нейтрального миючого засобу, обполосніть і просушіть.
- Зберіть кришку паровідводу (5), обернувши нижню частину в положення "close".
- Встановіть кришку паровідводу (5) на місце.
- Зніміть захисний екран з силіконовим ущільнювачем (6), ретельно промийте захисний екран (6) з використанням невеликої кількості нейтрального миючого засобу; особливо увагу приділіть силіконовому ущільнювачу.
- Протріть поверхню нагрівального елемента (лише у заохололому стані), у жодному випадку не допускайте попадання води всередину корпусу пристрою.
- Не занурюйте корпус пристрою, електричний шнур і вилку електричного шнура у воду або в будь-які інші рідини.
- Не використовуйте для чищення пристрою і аксесуарів абразивні і агресивні миючі речовини.
- Зберігайте пристрій в сухому, прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплектація

Мультіварка (із знімним захисним екраном і кришкою паровідводу) – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Лоток для готування на пару – 1 шт.

Ополоник – 1 шт.

Лопатка – 1 шт.

Мірний стакан – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Максимальна потужність: 900 Вт

Об'єм чаші: 5 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

МУЛЬТИВАРКА

Апісанне

1. Корпус мультиваркі
2. Панэль кіравання
3. Дысплэй
4. Клавіша адчынення вэчка
5. Накрыўка параадвода
6. Засцерагальны экран
7. Фіксатары засцерагальнага экрана
8. Чаша
9. Вэчка мультиваркі
10. Адуліна выхаду пары
11. Ручка для пераноскі
12. Месца для ўсталявання трымальніка лапаткі і апалоніка
13. Гняздо для падключэння электрычнага шнура
14. Награвальны элемент
15. Датчык тэмпературы
16. Лапатка
17. Апалонік
18. Трымальнік лапаткі і апалоніка
19. Мерны кубак
20. Латок для гатавання на пары
21. Электрычны шнур

Панэль кіравання

22. Кнопка «Падагрэў»
23. Індикатар рэжыму «Падагрэў»
24. Кнопка «Скасаванне»
25. Кнопка «Адкладзены старт»
26. Індикатар функцыі адкладзенага старту
27. Кнопка «Гадзіны»
28. Кнопка «Хвіліны»
29. Кнопка «Таймер»
30. Кнопка «Меню»
31. Кнопка «Старт»
32. Індикатар працы

Увага!

Для дадатковага засцеражэння мэтазгодна ў ланцугу сілкавання ўсталяваць прыладу засцерагальнага адключэння (ПЗА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА; для ўсталявання ПЗА звярніцеся да адмыслоўца. Усе рэцэпты носяць рэкамендацыйны характар, бо патрэбныя для рэцэптаў аб'ёмы і суадносіны інгрэдыентаў могуць вар'іравацца ў залежнасці ад рэгіянальнай спецыфікі прадуктаў і вышыні над узроўнем мора.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Перад падключэннем і выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю. Неабходна выконваць усе папярэдзаныя і рэкамендацыі па эксплуатацыі прылады, прыведзеныя ў гэтай інструкцыі. Захавайце інструкцыю,

выкарыстоўвайце яе ў далейшым у якасці даведчанага матэрыялу.

- Перад выкарыстаннем прыбора ўважліва аглядзеце электрычны шнур і гняздо для падключэння электрычнага шнура, размешчанае на корпусе прыбора, упэўніцеся, што яны не маюць пашкоджанняў. Не выкарыстоўвайце прыбор пры наяўнасці дэфектаў электрычнага шнура або пашкоджанняў гнязда для падключэння электрычнага шнура.
- Перад уключэннем прылады ўпэўніцеся ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае рабочаму напружанню прылады.
- Электрычны шнур аснашчаны «еўравілкай»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зязямлення.
- Пры падключэнні прылады да электрычнай сеткі не выкарыстоўвайце пераходнікі.
- Сачыце за тым, каб адзін канец электрычнага шнура быў шчыльна ўстаўлены ў гняздо на корпусе прылады, а другі канец шнура - гэта значыць вілка - у электрычную разетку.
- Выкарыстоўвайце толькі той электрычны шнур, які ўваходзіць у камплект пастаўкі, і не выкарыстоўвайце электрычны шнур ад іншых прылад.
- Не дапускайце дакранання электрычнага шнура да гарачых паверхняў і вострых кантаў мэблі. Пазбегайце пашкоджання ізаляцыі электрычнага шнура.
- Забараняецца датыкацца мокрымі рукамі да электрычнага шнура і да вілкі электрычнага шнура.
- Не апускайце прыладу, электрычны шнур і вілку электрычнага шнура ў ваду або ў любыя іншыя вадкасці.
- Адключаючы прыладу ад электрасеткі, ніколі не торгайце за электрычны шнур, вазьміцеся за электрычную вілку шнура і акуратна выміце яе з разеткі.
- Выкарыстоўвайце толькі тыя здымныя дэталі, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Размяшчайце прыладу на роўнай цеплаўстойлівай паверхні воддаль ад крыніц вільгаці, цеплыні і адкрытага агню.
- Устаўляйце прыладу так, каб доступ да электрычнай разеткі быў вольным.
- Выкарыстоўвайце прыладу ў месцах з добрай вентыляцыяй.
- Не падвяскайце прыбор уздзеянню прамых сонечных прамянёў.
- Забараняецца выкарыстоўваць прыбор па-за памяшканнямі.
- Не размяшчайце прыбор у непасрэднай блізкасці ад сцяны і сценак мэблі.

БЕЛАРУССКАЯ

- У выпадку падзення мультываркі ў ваду неадкладна адключыце яе ад электрычнай сеткі. Пры гэтым ні ў якім выпадку не дакранайцеся да вады. Па пытаннях далейшага выкарыстання прыбора звярніцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.
- Не устаўляйце пабочныя прадметы ў адтуліны або паміж дэталімі прылады.
- Сачыце за тым, каб краі адзення або пабочныя прадметы не патрапілі паміж вечкам і корпусам мультываркі.
- Не пакідайце мультыварку без нагляду, заўсёды выключайце прыладу і адключайце яе ад сеткі, калі вы ёю не карыстаецеся.
- Каб прадухіліць небяспеку атрымання траўмаў, не нахіляйцеся над адтулінай выхаду пары і над адкрытай чашай.
- Будзьце крайне асцярожныя, адчыняючы вэчка мультываркі.
- Захоўвайце ў чысціні накрыўку параадвода, а ў выпадку забруджвання чысціце яе.
- Катгарычна забараняецца эксплуатацыя мультываркі без устаноўленай чашы, забараняецца ўключыць прыбор без прадуктаў і без наяўнасці дастатковай колькасці вадкасці ў чашы для прыгатавання прадуктаў.
- Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку без засцерагальнага экрана, устаноўленага на вэчку.
- Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку з пашкоджанай сіліконавай пракладкай на засцерагальным экране.
- Пры прыгатаванні прадуктаў выконвайце рэкамендацыі, прыведзеныя ў кнізе рэцэптаў, наконт колькасці сухіх прадуктаў і аб'ёму неабходнай вадкасці.
- Не вымайце чашу падчас працы прылады.
- Не накрывайце мультыварку падчас працы.
- Забараняецца пераносіць прыладу падчас працы. Выкарыстоўвайце ручку для пераноскі, папярэдне адключыўшы прыладу ад сеткі і даўшы ёй астыць.
- Калі ўзнікне неабходнасць выняць гарачую чашу, выкарыстоўвайце кухонныя рукавіцы.
- Рэгулярна праводзьце чыстку прыбора.
- Дзеля бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, якія выкарыстоўваюцца ў якасці ўпакоўкі, без нагляду.

Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі або пакавальнай плёнкай. **Небяспека ўдушша!**

- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць прыбор у якасці цацкі.
- Гэтая прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з

абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобы, якія адказваюць за іх бяспеку, не далі ім адпаведныя і зразумелыя ім інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і пра тую небяспеку, якія могуць узнікаць пры яе няправільным выкарыстанні.

- Забараняецца выкарыстоўваць мультыварку пры наяўнасці пашкоджанняў электрычнай вількі або электрычнага шнура, калі мультыварка працуе з перабоямі, а таксама пасля яе падзення. Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыладу. Па ўсіх пытаннях рамонтна звяртайцеся ў аўтарызаваны (упаўнаважаны) сэрвісны цэнтр.

ПРЫБОР ПРЫЗНАЧАНЫ ТОЛЬКІ ДЛЯ БЫТОВОГА ВЫКАРЫСТАННЯ

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

У выпадку транспартавання або захоўвання мультываркі пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры хатняй тэмпературы не меней за дзве гадзіны.

- Перад уключэннем прылады ўпэўніцеся ў тым, што напружанне ў электрычнай сетцы адпавядае рабочаму напружанню прылады.
- Выміце прыладу з упакоўкі, выдаліце ўсе пакавальныя матэрыялы і любыя наклейкі.
- Устанавіце мультыварку на роўнай цеплаўстойлівай паверхні воддаль ад усіх кухонных крыніц цеплыні (такіх як газавая пліта, электрапліта або варачная панэль).
- Устанавіце прыладу так, каб ад сцяны да корпуса мультываркі заставалася адлегласць не меней за 20 см, а вольная прастора над ёй складала не меней за 30-40 см.
- Не размяшчайце прыладу ў непасрэднай блізкасці да прадметаў, якія могуць быць пашкоджаныя высокай тэмпературай пры выхадзе пары.

Увага! Не размяшчайце прыладу побач з ваннамі, ракавінамі або іншымі ёмістасцямі, напоўненымі вадой.

- Зніміце накрыўку параадвода (5), пацягнуўшы яе ўверх.
- Адчыніце вэчка мультываркі (9), націснуўшы на клавішу (4).
- Зніміце засцерагальны экран (6) з сіліконовым ушчыльняльнікам, націснуўшы на фіксатары (7).
- Вымыйце ўсе здымныя дэталі, засцерагальны экран (6) з сіліконовым ушчыльняльнікам, накрыўку параадвода (5), чашу (8), латок для гатавання на пары (20), апалонік (17), лапатку (16) і мерны кубак (19) мяккай губкай з дадаваннем нейтральнага мыйнага сродку, спаласніце праточнай вадой і прасушыце.

- Корпус прылады пратрыце вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Устанавіце засцерагальны экран (6) з сіліконавым ушчыльняльнікам, устанавіце чашу (8), зачыніце вэчка (9) і ўстанавіце на месца накрыву параадвода (5).

Правілы карыстання чашай (8)

- Выкарыстоўвайце мультыварку і ўсё яе дэталі строга паводле прызначэння.
- Забараняецца выкарыстоўваць чашу для прыгатавання прадуктаў (8), ставячы яе на нагрэвальныя прыборы або варачныя паверхні.
- Не замяняйце чашу (8) іншай ёмістасцю.
- Сачыце за тым, каб паверхня нагрэвальнага элемента (14) і дно чашы (8) заўсёды былі чыстымі і сухімі.
- Не выкарыстоўвайце чашу (8) у якасці ёмістасці для змешвання прадуктаў. Ніколі не здрабняйце прадукты непасрэдна ў чашы (8), каб не дапусціць пашкоджання антыпрыгарнага пакрыцця.
- Ніколі не пакідайце і не захоўвайце ў чашы (8) якія-небудзь пабочныя прадметы.
- Падчас прыгатавання прадуктаў у чашы (8) змешвайце іх толькі пластыкавым апалонікам (17) або лапаткай (16). Можна выкарыстоўваць таксама драўляныя, пластыкавыя або сілікаваныя аксесуары.
- Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць пашкодзіць антыпрыгарнае пакрыццё чашы (8).
- У выпадку прыгатавання страў з выкарыстаннем прыпраў і спецыяльна рэкамендуецца вымыць чашу (8) адразу пасля выкарыстання.
- Закончыўшы прыгатаванне прадуктаў, не змяшчайце чашу (8) адразу пад халодную ваду, каб пазбегчы пашкоджання антыпрыгарнага пакрыцця, — дайце ёй спачатку астыць.
- **Чаша (8) не прызначаная для мыцця ў пасудамыечнай машыне.**

Кнопкі панэлі кіравання (2)

Кнопка (22) «Падагрэў»

Пасля заканчэння праграмы прыгатавання прадуктаў уключаецца рэжым «Падагрэў». Вы можаце самастойна ўключыць рэжым падагрэву прыгатаваных прадуктаў, націснуўшы кнопку (22) «Падагрэў», пры гэтым загарыцца індыкатар (23). Для выключэння рэжыму падагрэву націсніце кнопку (24) «Скасаванне», рэжым «Падагрэў» адключыцца і індыкатар (23) пагасне.

Заўвага: – *рэжым працы «Падагрэў» не*

прызначаны для разагравання халодных прадуктаў.

Кнопка (24) «Скасаванне»

Кнопка (24) «Скасаванне» прызначаная для скіду няправільна выбраных праграм прыгатавання і адключэння праграм, якія ўжо працуюць. Націсніце на кнопку (24) «Скасаванне», пры гэтым раней усталяваная праграма прыгатавання выключыцца і індыкатар праграмы «Малочная каша» будзе міргаць.

Кнопка (25) «Адкладзены старт»

Кнопка (25) «Адкладзены старт» выкарыстоўваецца для ўключэння рэжыму ўсталявання часу, к якому працэс прыгатавання прадуктаў будзе завершаны. Усталяванне часу ажыццяўляецца кнопкамі (27) і (28).

Кнопкі (27) «Гадзіны» і (28) «Хвіліны»

Кнопкі (27, 28) выкарыстоўваюцца для змены ў праграмах часу прыгатавання прадуктаў і ўсталявання часу, к якому працэс прыгатавання будзе завершаны.

Кнопка (29) «Таймер»

Націсніце кнопку (29) «Таймер» для змены часу прыгатавання прадуктаў, пры гэтым на дысплэі (3) адлюструецца надпіс «Таймер» і будзе міргаць значэнне часу прыгатавання, усталяванага па змаўчанні. Для ўсталявання неабходнага часу прыгатавання прадуктаў выкарыстоўвайце кнопкі (27) «Гадзіны» і (28) «Хвіліны» (гл. табліцу).

Кнопка (30) «Меню»

Паўторнымі націсканнямі кнопкі (30) «Меню» выберыце адну з праграм прыгатавання: Малочная каша, Тушэнне, Суп, На пары, Варка, Выпяканне, Крупы, Хлеб. Выбар праграмы прыгатавання пацвярджаецца адпаведным індыкатарам, які загарэецца на дысплэі (3); на дысплэі (3) таксама адлюструюцца значкі «- - -», індыкатар (32) кнопкі (31) «Старт» будзе міргаць. Пры неабходнасці вы можаце ўсталяваць неабходны час прыгатавання ўручную (гл. табліцу).

Праграма	Магчымая працягласць працы праграмы (у гадзінах)	Час праграмы, усталяваны па змаўчанні (у гадзінах)
Малочная каша	0:05 – 1:30	0:10
Тушэнне	0:20 – 12:00	1:00
Суп	1:00 – 8:00	1:00
На пары	0:05 – 2:00	0:15
Варка	0:05 – 2:00	0:40
Выпяканне	1:00 – 8:00	1:00

БЕЛАРУССКАЯ

Крупы	0:05 – 4:00	0:35
Хлеб	1:00 – 6:00	5:00

Кнопка (31) «Старт»

Націсніце кнопку (31) «Старт» для ўключэння выбранай праграмы прыгатавання, пры гэтым на дысплэі (3) адлюструецца працягласць працы праграмы, усталяваная па змаўчанні, пры гэтым індыкатар (32) будзе гарэць пастаянна. Для адключэння праграмы прыгатавання націсніце кнопку (24) «Скасаванне», пры гэтым індыкатар (32) пагасне, а на дысплэі (3) будзе міргаць індыкатар праграмы «Малочная каша».

Выкарыстанне мультываркі

– Устанавіце чашу (8) у працоўную камеру прылады. Упэўніцеся ў тым, што чаша (8) устаноўленая без перакосаў і шчыльна датыкаецца да паверхні награвальнага элемента (14).

Заўвага:

- Не выкарыстоўвайце чашу (8) для мыцця круп і рэзання прадуктаў, гэта можа пашкодзіць антыпрыгарнае пакрыццё.
- Упэўніцеся, што ў працоўнай камеры і на дне чашы (8) няма пабочных прадметаў, забруджванняў і вільгаці.
- Перад выкарыстаннем вытрыце вонкавую паверхню і дно чашы (8) насуха.
- У сярэдзіне награвальнага элемента (14) знаходзіцца датчык тэмпературы (15). Сачыце за тым, каб вольнаму перамяшчэнню датчыка нішто не замінала.
- Калі вы гатуеце прадукты на пары, наліце ў чашу (8) ваду такім чынам, каб вада, якая кіпіць, не дакралася дна латка (20). Устанавіце латок (20) з прадуктамі ў чашу (8).
- Пасля прыгатавання прадуктаў на пары не вымайце прадукты рукамі, карыстайцеся кухоннымі аксесуарамі або прыналежнасцямі.
- Загрузіце прадукты ў чашу (8), кіруючыся рэкамендацыямі ў рэцэпце (гл. кнігу рэцэптаў).

Заўвага:

- Сачыце за тым, каб аб'ём інгрэдыентаў і вадкасцяў быў не вышэй узроўню максімальнай адзнакі «10» і не ніжэй адзнакі мінімальнага ўзроўню «2».

Агульны прыклад закладання прадуктаў (у якасці прыкладу разгледжаныя крупы) і неабходная колькасць вады

Адмерайце крупу мерным кубкам (19) (у адным мерным кубку змяшчаецца прыблізна 160 грамаў круп), прамыйце яго і змясціце ў каструлю.

Дадайце ваду да адпаведнага ўзроўню:

- Для прастаты выкарыстоўвайце шкалу з меткамі ў кубках (CUP). На шкале ёсць меткі, якія абазначаюць прапорцыі круп і вады.

Напрыклад: Насыпаўшы чатыры мерныя кубкі круп, наліце вады да меткі «4 кубкі» (CUP).

- Для прыгатавання рэдкіх малочных каш рэкамендуецца прапорцыя рысу і вады 1:3.
- Зачыніце вечка мультываркі (9) да шчаўка.
- Устаўце раздым электрычнага шнура ў гнездо (13), размешчанае на корпусе мультываркі, а вільку электрычнага шнура ўстаўце ў разетку.

Праграмы аўтаматычнага прыгатавання прадуктаў

- Паўторнымі націсканнямі кнопки (30) «Меню» выберыце адну з праграм прыгатавання: «Малочная каша», «Тушэнне», «Суп», «На пары», «Варка», «Выпяканне», «Крупы», «Хлеб». Выбар праграмы прыгатавання пацвярджаецца адпаведным індыкатарам, які загараецца на дысплэі (3).
- Пры неабходнасці можна ўсталяваць неабходны час прыгатавання ўручную (гл. табліцу). Націсніце кнопку (29) «Таймер», пры гэтым на дысплэі (3) адлюструецца надпіс «Таймер» і будзе міргаць значэнне часу, усталяванага па змаўчанні. Для ўсталявання часу прыгатавання прадуктаў выкарыстоўваюцца кнопкі (27) «Гадзіны» і (28) «Хвіліны».
- Націсніце кнопку (31) «Старт» для ўключэння выбранай праграмы прыгатавання, пры гэтым на дысплэі (3) адлюструецца працягласць працы праграмы, усталяваная па змаўчанні, а індыкатар (32) будзе гарэць пастаянна.
- Для адключэння праграмы прыгатавання націсніце кнопку (24) «Скасаванне», пры гэтым індыкатар (32) пагасне, а на дысплэі (3) будзе міргаць індыкатар праграмы «Малочная каша».

Для ўсталявання часу, к якому прадукт павінен быць прыгатаваны:

Прыклад: Вы кладзецеся спаць а 23 гадзіне і хочаце, каб сняданак быў гатовы к 8:30 раніцы (адтэрміноўка павінна складаць 9 гадзін 30 хвілін).

Усталяванне часу, к якому прадукт павінен быць прыгатаваны:

- уключыце мультыварку а 23 гадзіне;
- выберыце неабходную праграму прыгатавання;
- націсніце кнопку (25) «Адкладзены старт», на дысплэі (3) загарыцца надпіс «Адкладзены» («Отложенный»), індыкатар (26) будзе міргаць, акрамя таго, будзе міргаць індыкатар (32);
- для ўсталявання часу выкарыстоўвайце кнопкі (27) «Гадзіны» і (28) «Хвіліны»;

Заўвага: - крок усталявання часу: гадзіны – адна гадзіна; хвіліны – 10 хвілін.

- Націсніце кнопку (31) «Старт», пры гэтым індыкатар (32) пагасне, а індыкатар (26) будзе святціцца пастаянна;
- на дысплэі (3) будзе ісці адлік часу да заканчэння прыгатавання;
- працэс прыгатавання будзе завершаны к 8:30;
- пасля завяршэння прыгатавання ўключыцца рэжым «Падагрэў», пры гэтым загарыцца індыкатар (23).

Заўвага:

- **Пасля заканчэння працэсу прыгатавання мультыварка пераключаецца ў рэжым «Падагрэў» і падтрымлівае тэмпературу гатовай стравы да 24 гадзін, не рэкамендуецца пакідаць прыгатаваныя прадукты на доўга ў чашы мультываркі, бо гэта можа стаць прычынай псавання прадуктаў.**
- **Не выкарыстоўвайце рэжым «Падагрэў» для разагравання халодных прадуктаў.**

Увага!

- **Каб пазбегчы апёкаў пры адчынненні вэчка мультываркі (9) будзьце крайне асцярожныя, не нахіляйцеся над накрыўкай параадвода (5) у працэсе працы мультываркі, не размяшчайце адкрытыя ўчасткі цела над чашай (8)!**
- **Пры першым выкарыстанні мультываркі можа з'явіцца пабочны пах ад награвальнага элемента, гэта дапушчальна.**
- **Сачыце за гатоўнасцю прадуктаў у працэсе прыгатавання, пры неабходнасці памешвайце прадукты пластыкавым апалонікам (17) або лапаткай (16). Не выкарыстоўвайце металічныя прадметы, якія могуць падрапаць антыпрыгарнае пакрыццё чашы (8).**

Чыстка і догляд

- Выміце вілку электрычнага шнура з разеткі і дайце мультыварцы астыць.
- Пратрыце корпус (1) і вэчка (9) злёгка вільготнай тканінай, пасля чаго вытрыце насуха.
- Усе здымныя дэталі, уключаючы чашу для прыгатавання прадуктаў (8), вымойце мяккай губкай з дадаваннем нейтральнага мыйнага сродку, спаласніце праточнай вадой.
- Забараняецца змяшчаць чашу для прыгатавання прадуктаў (8) у посудамыечную машыну.
- Для паўнаўтаснай чысткі накрыўкі параадвода (5) зніміце яе з вэчка (9).
- Разбярыце накрыўку (5), павярнуўшы ніжнюю частку супраць гадзіннікавай стрэлкі ў становішча «ореп», і зніміце ніжнюю частку.

- Прамойце верхнюю і ніжнюю часткі накрыўкі параадвода (5) з дадаваннем нейтральнага мыйнага сродку, спаласніце і прасушыце.
- Збярыце накрыўку параадвода (5), павярнуўшы ніжнюю частку ў становішча «close».
- Устанавіце накрыўку параадвода (5) на месца.
- Зніміце засцерагалны экран з сіліконовым ушчыльняльнікам (6), націснуўшы на фіксатары (7), старанна прамойце засцерагалны экран (6) з выкарыстаннем невялікай колькасці нейтральнага мыйнага сродку; асабліваю ўвагу ўдзяліце сіліконаваму ўшчыльняльніку.
- Пратрыце паверхню награвальнага элемента (толькі ў астывым стане), ні ў якім выпадку не дапускайце пападання вады ўнутр корпуса прылады.
- Не апускайце корпус прылады, электрычны шнур і вілку электрычнага шнура ў ваду або ў любыя іншыя вадкасці.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі прылады і аксесуараў абразіўныя і агрэсіўныя мыйныя рэчывы.
- Захоўвайце прыладу ў сухім халаднаватым месцы, недаступным для дзяцей.

Камплектацыя

Мультыварка (са здымным засцерагалным экранам і накрыўкай параадвода) – 1 шт.

Чаша – 1 шт.

Латок для гатавання на пары – 1 шт.

Апалонік – 1 шт.

Лапатка – 1 шт.

Мерны кубак – 1 шт.

Інструкцыя – 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі

Электрасілкаванне: 220-240 В ~ 50 Гц

Максімальная спажываная магутнасць: 900 Вт

Аб'ём чашы: 5 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прыбора – 3 гады

Гарантыя

Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могуць быць атрыманы ў таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

O'ZBEKCHA

KO'P XIL TAOM PISHIRGICH

Asosiy qismlari

1. Ko'p xil taom pishirgich korpusi
2. Boshqarish paneli
3. Display
4. Qopqog'ini ochadigan tugma
5. Bug' chiqargich qopqog'i
6. Berkitish to'sig'i
7. Berkitish to'sig'i mahkamligichlari
8. Idishi
9. Ko'p xil taom pishirgich qopqog'i
10. Bug' chiqish joyi
11. Ko'tarish uchun dastak
12. Kaftgir bilan cho'michni biriktirgich qo'yiladigan joy
13. Elektr shnur ulanadigan o'rni
14. Qizitgich
15. Harorat ko'rsatgichi
16. Kaftgir
17. Cho'mich
18. Kaftgir bilan cho'michni biriktirgich
19. O'lchov idishi
20. Bug'da pishirish uchun ishlatiladigan lappak
21. Elektr shnuri

Boshqarish paneli

22. «Issiq saqlash» tugmasi
23. «Issiq saqlash» holatida ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq
24. «Bekor qilish» tugmasi
25. «Boshlashni keyinga surish» tugmasi
26. Boshlash keyinga surilganini ko'rsatadigan chiroq
27. «Soat» tugmasi
28. «Daqiqa» tugmasi
29. «Taymer» tugmasi
30. «Menyu» tugmasi
31. «Boshlash» tugmasi
32. Ishlayotganini ko'rsatadigan chiroq

Diqqat!

Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvat oladigan elektr manbaiga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring. Retseptlar tavsiya qilib berilgan, sababi retseptga ishlatiladigan masalliq hajmi bilan nisbati joydagi masalliq xususiyati bilan joyning dengiz sathidan balandligiga qarab o'zgarishi mumkin.

XAVFSIZLIK QOIDALARI

Jihozni elektrga ulashdan, ishlatishdan oldin qullanmasini diqqat bilan o'qib chiqing. Qo'llanmasida aytilgan jihozni ishlatgandagi ogohlantirish, tavsiyalarga to'liq amal qilish kerak. Keyinchalik kerak bo'lganda o'qib bilish uchun qo'llanmasini

saqlab olib qo'ying.

- Jihozni ishlatishdan oldin elektr shnuri bilan jihoz korpusidagi elektr shnur ulanadigan joyni diqqat bilan qarab, biror joyi shikastlanmaganini tekshirib ko'ring. Elektr shnuri yoki elektr shnuri ulanadigan joyi shikastlangan jihozni ishlatmang.
- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Yevropa standartidagi vilka ulangan; uni yer bilan ishonchli tutashgan rozetkaga ulang.
- Jihozni elektrga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Elektr shnurining bir uchi jihoz korpusidagi ulanadigan o'rniga, ikkinchi uchi – elektr vilkasi esa rozetkaga zich ulanganiga qarab turing.
- Faqat jihozga qo'shib beriladigan elektr shnurini ishlatib, boshqa jihoz elektr shnurini ishlatmang
- Elektr shnurini issiq yuzalarga tekkizmang, mebel o'tkir qirrasidan o'tkazmang. Shikastlanmasligi uchun elektr shnurini ehtiyot qiling.
- Jihoz elektr shnuri bilan elektr vilkasini xo'l qo'l bilan ushlab ta'qilqanadi.
- Jihozni, elektr shnuri va elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihozni elektrdan ajratganda elektr shnuridan emas, elektr vilkasidan tortib rozetkadan chiqarib oling.
- Faqat jihozga qo'shib beriladigan olinadigan qismlarni ishlatib.
- Jihozni tekis, issiqqa chidamli, suvdan, issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olovdan nariroqqa qo'ying.
- Jihozni rozetkaga qo'l uzatish oson bo'ladigan qilib qo'ying.
- Jihozni havo yaxshi aylanadigan joyda ishlatib.
- Jihozga quyosh nuri tushadigan joyda turmasligi kerak.
- Jihozni xonadan tashqarida ishlatish ta'qilqanadi.
- Jihozni devorga, mebelga yaqin qo'yman.
- Ko'p xil taom pishirgich suvga tushib ketsa uni tez elektrdan ajrating. Jihoz tushib ketgan suvga aslo qo'l tekkizmang. Ishlatish mumkinligini bilish uchun jihozni vakolatli xizmat markaziga olib boring.
- Jihozning ochiq joylariga, qismlari o'rtasiga yot jism kiritmang.
- Ko'p xil taom pishirgich korpusi bilan qopqog'i orasiga kiyim cheti yoki biror yot jism kirib qolmasligiga qarab turing.
- Ishlayotgan ko'p xil taom pishirgichni qarovsiz qoldirmang, ishlatilmayotgan bo'lsa albatta elektrdan ajratib qo'ying.
- Jarohat olmaslik uchun bug' chiqadigan joyi, ochiq idishi ustiga engashmang
- Ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini ochganda juda ehtiyot bo'ling.

- Bug' chiqargich qopqog'ini toza tuting, kirlangan bo'lsa, tozalang.
- Idishi qo'yilmagan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish qat'iyan ta'qiqlanadi, ovqat pishadigan idishiga masalliq solinmagan, suv yetarli quyilmagan jihozni ishlatilish ta'qiqlanadi.
- Qopqog'iga berkitish to'sig'i qo'yilmagan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Berkitish to'sig'idagi silikon zichlagichi shikastlangan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi.
- Ovqat pishirganda reseptlar kitobida aytilgan quruq masalliq miqdori bilan quyiladigan suyuqlik hajmi haqidagi tavsiyalarga amal qiling.
- Jihoz ishlayotganda idishini olmag.
- Ishlayotgan ko'p xil taom pishirgich ustini yopib qo'ymang.
- Ishlayotgan jihozni joyidan olish ta'qiqlanadi. Oldin jihozni elektrdan ajrating, sovugandan keyin ko'taradigan dastagidan ushlab boshqa joyga oling.
- Issiq idishini olish kerak bo'lganda oshxona qo'lqopqi kiying.
- Jihozni tez-tez tozalab turing.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat!** Bolalar polietilen xalta yoki o'rashga ishlatilgan plyonkani o'ynashlariga ruxsat bermang. **Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar bilan imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Elektr vilkasi yoki elektr shnuri shikastlangan, ishlab-ishlamayotgan va tushib ketgan ko'p xil taom pishirgichni ishlatish ta'qiqlanadi. Jihozni o'zingiz ta'mirlashga harakat qilmang. Ta'mirlatish uchun vakolatli xizmat markaziga murojaat qiling.
- Jihozni qutisidan oling, ishlashga xalaqit beradigan yorliqlarini, o'ralgan ashyolarini olib tashlang.
- Ko'p xil taom pishirgichni tekis, issiqqa chidamli, oshxonadagi issiq chiqaradigan vositalardan (gaz o'choq, elektr o'choq yoki ovqat pishiriladigan paneldan) nariga qo'ying.
- Ko'p xil taom pishirgichni korpusi bilan devor orasi kamida 20 cm, ustida esa kamida 30-40 cm bo'sh joy bo'ladigan qilib qo'ying.
- Jihozni chiqayotgan bug' harorati shikastlantirishi mumkin bo'lgan buyumlarga yaqin qo'ymang.

Diqqat! Jihozni vann, idish yuvgich yoki boshqa suvli idishlarga yaqin qo'ymang.

- Yuqoriga tortib bug' chiqargich qopqog'ini (5) oching.
- Tugmasini (4) bosib ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (9) oching.
- Mahkamlagichini (7) bosib silikon zichlagichli berkitish to'sig'ini (6) oling.
- Olinadigan qismlarining hammasini, silikon zichlagichli berkitish to'sig'i (6), bug' chiqargich qopqog'i (5), idishi (8), bug'da pishirishga ishlatiladigan lappagi (20), cho'mich (17), kaftgir (16) va o'lchov idishi (19) mo'tadil yuvish vositasiga xo'llangan yumshoq g'ovak bilan yuving, oqib turgan suvda chayib, quriting.
- Jihoz korpusini nam mato bilan arting, so'ng quruq mato bilan arting quriting.
- Silikon zichlagichli berkitish to'sig'i (6), idishini (8) joyiga qo'ying, qopqog'ini (9) yoping va bug' chiqargich qopqog'ini (5) joyiga qo'ying.

Idishini (8) ishlatish qoidalarini

- Ko'p xil taom pishirgich bilan qismlarini faqat maqsadiga muvofiq ishlatning.
- Ovqat pishiradigan idishini (8) boshqa maqsadda ishlatish, uni qizitish asboblari yuzasiga, ovqat pishiradigan jihozlar ustiga qo'yish ta'qiqlanadi.
- Idishining (8) o'rni boshqa idish ishlatmang.
- Qizitgich (14) yuzasi bilan idishining (8) osti doim toza bo'lishiga qarab turing.
- Idishini (8) masalliq aralashtirishga ishlatmang. Kuydirmaydigan qoplamasi shikastlanmasligi uchun masalliqni jihoz idishida (8) maydalmang.
- Idishida (8) biror buyum qoldirmang va uni buyum saqlashga ishlatmang.
- Ovqat pishirayotganda idishidagi (8) masalliqni faqat plastik cho'mich (17) yoki kaftgir (16) bilan aralashtiring, Yog'och, plastik yoki silikon oshxona asboblari ham ishlatsa bo'ladi.
- Idish (8) kuydirmaydigan qoplamasini shikastlanmasligi uchun metall buyumlar ishlatmang.
- Zirovor, xushbo'y moddalar solib pishirilgan ovqat olinishi bilan idishini (8) yuvish kerak.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'ljALLANGAN

Birinchi marta ishlatishdan oldin

Ko'p xil taom pishirgich sovuq havoda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.

- Ishlatishdan oldin elektr tarmog'idagi tok kuchi jihoz ishlaydigan tok kuchiga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

O'ZBEKCHA

- Kuydirmaydigan qoplama shikastlanmasligi uchun issiq idishiga (8) tez sovuq suv tekkizmang, oldin sovushini kutib turing.
- Idishi (8) idish yuvadigan mashinada yuvishga mo'ljallanmagan.

Boshqarish panelidagi (2) tugmalar

«Issiq saqlash» tugmasi (22)

Ovqat pishirish dasturi tugaganidan so'ng jihoz «Issiq saqlash» usuliga o'tib ishlay boshlaydi. «Issiq saqlash» tugmasini (22) bosib ovqat issiq saqlash usulini o'zingiz ham ishlatsangiz bo'ladi, shunda jihoz chirog'i (23) yonadi. Issiq saqlash usulida ishlashini to'xtatish uchun «Bekor qilish» tugmasini (24) bosib, «Issiq saqlash» to'xtaydi, jihoz chirog'i (23) o'chadi.

Eslatma: - «Issiq saqlash» usuli sovuq ovqatni isitishga mo'ljallanmagan.

«Bekor qilish» tugmasi (24)

«Bekor qilish» tugmasi (24) noto'g'ri tanlangan ovqat pishirish dasturini bekor qilish va ishlayotgan dasturni o'chirishga ishlatiladi. «Bekor qilish» tugmasi (24) bosilganda belgilab qo'yilgan ovqat pishirish dasturi o'chadi, «Sutli atala» dasturini bildiradigan chiroq esa o'chib-yona boshlaydi.

«Boshlashni keyinga surish» tugmasi (25)

«Boshlashni keyinga surish» tugmasi (25) ovqat pishirish qachon tugashini belgilab qo'yishga ishlatiladi. Vaqtni belgilash uchun (27) va (28) tugmalar bosiladi.

«Soat» (27) va «Daqiqa» (28) tugmalari

Bu tugmalar (27, 28) dasturdagi ovqat pishadigan vaqtni o'zgartirishga va ovqat pishadigan vaqtni belgilab qo'yishga ishlatiladi.

«Taymer» tugmasi (29)

Ovqat pishadigan vaqtni o'zgartirish uchun «Taymer» tugmasini (29) bosib, displeyda (3) «Taymer» yozuvi, oldindan belgilab qo'yilgan, o'chib-yonayotgan ovqat pishish vaqti ko'rinadi. Ovqat pishadigan vaqtni belgilash uchun «Soat» (27) va «Daqiqa» (28) tugmalarini bosib (jadvalda ko'rsatilgan).

«Menyu» tugmasi (30)

«Menyu» tugmasini (30) ketma-ket bosib quyidagi ovqat pishirish dasturlaridan bittasini tanlang: Sutli atala, Dimlash, Sho'rva, Bug'da pishirish, Qaynatish, Pishiriq, Yorma, Non. Tanlangan ovqat pishirish dastur belgisi displeyda (3) yorishib tasdiqlanadi, displeyda (3) yana «- - -» belgisi ko'rinadi, «Boshlash» tugmasi (31) chirog'i (32) o'chib-yonib turadi. Zarur bo'lsa ovqat pishadigan vaqtni o'zingiz ham qo'lda belgilab qo'ysangiz bo'ladi (jadvalda ko'rsatilgan).

Dastur	Dastur ishlaydigan o'rtacha vaqt (soat)	Belgilab qo'yilgan dastur ishlaydigan vaqt (soat)
Sutli atala	0:05 – 1:30	0:10
Dimlash	0:20 – 12:00	1:00
Sho'rva	1:00 – 8:00	1:00
Bug'da pishirish	0:05 – 2:00	0:15
Qaynatish	0:05 – 2:00	0:40
Pishiriq	1:00 – 8:00	1:00
Yorma	0:05 – 4:00	0:35
Non	1:00 – 6:00	5:00

«Boshlash» tugmasi (31)

Tanlangan dasturni ishlatish uchun «Boshlash» tugmasini (31) bosib, displeyda (3) belgilab qo'yilgan dastur ishlaydigan vaqt ko'rinadi, ko'rsatish chirog'i (32) o'chmasdan yonib turadi. Ovqat pishirish dasturini bekor qilish uchun «Bekor qilish» tugmasini (24) bosib, shunda ko'rsatish chirog'i (32) o'chadi, displeyda (3) «Sutli atala» dasturining chirog'i o'chib-yonib turadi.

Ko'p xil taom pishirgichni ishlatish

– Jihoz idishini (8) ish kamerasiga qo'ying. Idishi (8) qiyshaymasdan, qizitgich (14) yuzasiga zich birikib turishi kerak.

Eslatma:

- Jihoz idishini (8) yorma yuvishga, masalliq to'g'rashga ishlatmang, kuydirmaydigan qoplama shikastlanishi mumkin.
- Ish kamerasi bilan idish (8) ostida biror yot jism, kir, suv yo'qligini tekshirib ko'ring.
- Ishlatishdan oldin idish (8) sirti bilan ostini artib quritib.
- Qizitgich (14) o'rtasiga harorat ko'rsatgichi (15) qo'yilgan. Ko'rsatgich jilishiga biror yot jism xalaqit bermasligiga qarab turing.
- Ovqat bug'da pishadigan bo'lsa idishga (8) suvni lappak (20) ostiga tegmaydigan qilib quyish kerak. Masalliq solingan lappakni (20) idish (8) ichiga qo'ying.
- Bug'da pishirilgan ovqatni ehtiyot bo'lib, qo'l bilan emas, oshxona asbobi yoki moslamasi bilan oling.
- Masalliqni idishga (8) solganda reseptlar kitobidagi tavsiyalarga amal qiling (reseptlar kitobida aytilgan).

Eslatma:

- Idishga solinadigan masalliq bilan suyuqlik miqdori eng ko'p belgisidan «10» oshib ketmasligi va eng kam «2» belgisidan kam bo'lmasligiga qarab turing.

Masalliq va suv solishga umumiy misol (misol sifatida yorma olingan)

O'lchov idishi (19) bilan ovqatga ishlatiladigan yormani o'lchab oling (bitta o'lchov idishiga taxminan 160 gr yorma sig'adi), yuvib, idishga soling.

Belgisigacha yetguncha suv quyuing:

- Adashmaslik uchun o'lchov chizig'i qo'yilgan finjon (CUP) ishlatung. Chiziqda yorma bilan suv nisbati ko'rsatilgan.

Masalan: To'rt o'lchov idishida yorma o'lchab olib finjondagi (CUP) 4 chizig'iga yetkazib suv quyuing.

- Suyuq sutli atala pishirish uchun guruch bilan suv 1:3 nisbatda bo'lishi kerak.
- Shiqillagan ovoz eshilib mahkamlangani bilinguncha ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (9) yoping.
- Elektr shnuridagi ulagichni ko'p xil taom pishirgich korpusidagi ulash o'rniga (13) ulang, elektr vilkasini esa rozetkaga ulang.

Ovqatni o'zi pishiradigan dasturlar

- «Menyu» tugmasini (30) ketma-ket bosib pishirish dasturlaridan bittasini tanlang: Sutli atala, Dimlash, Sho'rva, Bug'da pishirish, Qaynatish, Pishiriq, Yorma, Non. Tanlangan ovqat pishirish dasturining alomati displeyda (3) yorishib ko'rinadi.
- Zarur bo'lsa ovqat pishadigan vaqtni qo'lda belgilab qo'yish mumkin (jadvalda ko'rsatilgan). «Taymer» tugmasini (29) bosing, displeyda (3) «Taymer» yozuvi ko'rinadi, belgilab qo'yilgan vaqt o'chib-yona boshlaydi. Ovqat pishadigan vaqtni «Soat» (27) va «Daqiqa» (28) tugmalari bilan o'zgartirsa bo'ladi.
- Tanlangan ovqat pishirish dasturini ishlatish uchun «Boshlash» tugmasini (31) bosing, displeyda (3) belgilab qo'yilgan dastur ishlaydigan vaqt ko'rinadi, ko'rsatish chirog'i (32) esa o'chmasdan yonib turadi.
- Ovqat pishirish dasturini o'chirish uchun «Bekor qilish» tugmasini (24) bosing, ko'rsatish chirog'i (32) o'chadi, displeyda (3) «Sutli atala» dasturi chirog'i o'chib-yona boshlaydi.

Ovqat pishadigan vaqtni belgilash

Misol: Soat 23 da uxlamochsiz, nonushta ertalab 8:30 da pishishini xohlaysiz (ovqat pishadigan vaqt 9 soat 30 daqiqa keyinga surilishi kerak).

Ovqat pishadigan vaqtni belgilab qo'yish

- ko'p xil taom pishirgichini soat 23 da ishlatung;
- kerakli ovqat pishirish dasturini tanlang;
- «Boshlashni keyinga surish» tugmasini (25) bosing, displeyda (3) «Keyinga surish» yozuvi ko'rinadi, ko'rsatish chirog'i (26) o'chib-yonadi, keyingi ko'rsatish chirog'i (32) ham o'chib-yonadi;

- «Soat» (27) va «Daqiqa» (28) tugmalarini bosib vaqtga qo'ying;

Eslatma: - vaqt qo'yiladigan oraliq: soat – bir soatdan; daqiqa – 10 daqiqadan.

- «Boshlash» tugmasini (31) bosing, ko'rsatish chirog'i (32) o'chadi, keyingi ko'rsatish chirog'i (26) esa o'chmasdan yonib turadi;
- displeyda (3) ovqat pishishiga qancha vaqt qolgani ko'rsatiladi;
- 8:30 da ovqat pishadi;
- Ovqat pishganidan keyin «Issiq saqlash» usuli ishga tushadi va ko'rsatish chirog'i (23) yonadi.

Eslatma:

- Ovqat pishganidan keyin ko'p xil taom pishirgich «Issiq saqlash» usuliga o'tib ishlay boshlaydi va pishgan ovqatni 24 soatgacha issiq saqlab turadi, lekin ovqatni ko'p xil taom pishirgich idishida ko'p qoldirish tavsiya qilinmaydi, ovqat buzilishi mumkin.
- «Issiq saqlash» usulini sovuq ovqatlarni isitishga ishlatmang.

Diqqat!

- Kuyib qolmaslik uchun ko'p xil taom pishirgich qopqog'ini (9) ehtiyot bo'lib oching, ko'p xil taom pishirgich ishlayotganda bug' chiqargich qopqog'i (5) ustiga engashmang, idish (8) ustiga ochiq a'zolarni yaqinlashtirmang!
- Ko'p xil taom pishirgich birinchi marta ishlatilganda qizitgichdan bir oz hid chiqishi tabiiy hisoblanadi.
- Pishayotgan ovqatga qarab turing, zarur bo'lsa ovqatni plastik cho'mich (17) yoki kaftgir (16) bilan aralashiring. Idishning (8) kuydirmaydigan qoplamasi tinalmasligi uchun metall buyumlarni ishlatmang.

Tozalash va ehtiyot qilish

- Elektr vilkasini rozetkadan chiqaring va ko'p xil taom pishirgich sovushini kutib turing.
- Korpusi (1) bilan qopqog'ini (9) nam mato bilan artung, so'ng quruq mato bilan artib quring.
- Olinadigan qismlarini, ovqat pishadigan idishini (8) mo'tadil yuvish vositasida namlangan yumshoq g'ovak bilan yuvung, oqib turgan suvda chaying.
- Ovqat pishadigan idishini (8) idish yuvadigan mashinada yuvish ta'qilqanadi.
- Bug' chiqargich qopqog'ini (5) to'liq tozalash uchun uni qopqoqdan (9) oling.
- Past qismini "open" tomonga, soat miliga teskari burab qopqoqni (5) qismlarga ajrating, past qismini chiqarib oling.
- Bug' chiqargich qopqog'i (5) pastni va ustini mo'tadil yuvish vositasi qo'shib yuvung, chaying.

O'ZBEKCHA

- Past qismini "close" tomonga burib bug' chiqargich qopqog'ini (5) yig'ing.
- Bug' chiqargich qopqog'ini (5) joyiga qo'ying.
- Mahkamlagichini (7) bosib silikon zichlagichli berkitgich to'sig'ini (6) oling, berkitgich to'siqni (6) bir oz mo'tadil yuvish vositasi qo'shilgan suvda yuving; silikon zichlagichga alohida ahamiyat bering.
- Qizitgich yuzasini (sovugangandan keyin) arting, jihoz korpusi ichiga aslo suv tushirmang.
- Jihoz korpusi, elektr shnuri, elektr vilkasini suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Jihoz va qismlarini tozalashga qirib tozalaydigan, agressiv yuvish vositalarini ishlatmang.
- Jihozni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

To'plami

Ko'p xil taom pishirgich (olinadigan berkitgich to'sig'i, bug' chiqargich qopqog'i bilan) – 1 dona.

Idish – 1 dona.

Bug'da pishirishga ishlatiladigan lappak – 1 dona.

Cho'mich – 1 dona.

Kaftgir – 1 dona.

O'lchov idishi – 1 dona.

Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyati

Ishlaydigan elektr kuchi: 220-240 V ~ 50 Hz

Eng ko'p ishlatadigan quvvati: 900 W

Idishining sig'imi: 5 l

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar qilmay jihoz xususiyatlarini o'zgartirishga haqqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ

Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL

Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічкі з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццацатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

